Your Lycamobile
Handbook

Lyca mobile
Call the world for less

LM_UK_User Guide(95x60).indd 1 16/01/2013 13:02

English	3
Polski	7
Русский	12
română	17
Lietuviskai	22
Français	27
Nederlands	32
Español	37
العربية	42
हिन्दी	47
ਪੰਜਾਬੀ	53
தமிழ்	58
اردو	63
中文	67
Terms and conditions	72

User guide: English

Quick reference guide

Lycamobile function	Number
Voicemail	121
Top-up	321
Top-up on screen	*131*PIN#
Customer services	322
Check your balance	321
Check your balance on screen	*131#
View your number on screen	*132#

Welcome

Thank you for choosing Lycamobile. Our fantastic international call rates mean you can stay in touch for longer with the most important people in your world.

Getting started is easy. Follow the steps below and you will be up and running in minutes.

Just insert the SIM card into your phone and you are ready to start calling.

For more information and to view our latest pricing and offers, please visit

www.lycamobile.co.uk

LM_UK_User Guide(95x60).indd 3 16/01/2013 13:02

User guide: English

1 Get started

You can get started with Lycamobile by following these easy steps:

Step 1
Insert your Lycamobile SIM card into your mobile and switch it on.

Step 2
You can now make and receive calls and SMS from your Lycamobile.

Enjoy Lycamobile! If you need assistance refer to the User Guide, visit **www.lycamobile.co.uk** or call customer services.

2 Top-up your balance

You can buy Lycamobile top-up vouchers from your local retailer or online at **www.lycamobile.co.uk.** The voucher will show a PIN either printed on it or underneath a scratch panel.

To top up your balance using your Lycamobile in Australia, either:

- Enter **✱131✱PIN#**, press send; or
- Dial **321** (or **92#**) and follow the instructions

To top up your balance from another phone, or while you are abroad:

- Dial **+447973 101321** and follow the instructions

3 Check your balance

You can check your balance at any time.

To check your balance using your Lycamobile in Australia, either:

- Enter **✱131#** (or **94#**), press send, and your balance will be shown on your Lycamobile screen; **or**
- Dial **321** (or **95#**) and listen to your balance

To check your balance while you are abroad:

- Dial **+447973 101321** and follow the instructions

LM_UK_User Guide(95x60).indd 4 16/01/2013 13:02

4 Access your voicemail

Your Lycamobile voicemail service has been automatically activated.

Using your Lycamobile voicemail you can:

- Listen to messages left for you
- Record a welcome message to enable callers to recognise you
- Personalise your voicemail settings
- Select your preferred language
- Set your voicemail access code to access voicemail from other phones

Access your voicemail from your Lycamobile

To access your voicemail from your Lycamobile in Australia:

- Dial **121** (or **91#**)

Using voicemail from another phone or when you are abroad

You can check your voicemail from another phone in Australia or when abroad. Simply use your Lycamobile to call the voicemail menu and follow the instructions to set up a voicemail access code.

To access your voicemail from another phone or from abroad:

- Dial **+447973 101121**
- Follow the instructions to enter your Lycamobile number
- Follow the instructions to enter your voicemail access code

Using voicemail from another phone or when you are abroad

You can check your voicemail from another phone in Australia or when abroad. Simply use your Lycamobile to call the voicemail menu and follow the instructions to set up a voicemail access code.

To access your voicemail from another phone or from abroad:

- Dial **+447973 101121**

LM_UK_User Guide(95x60).indd 5 16/01/2013 13:02

- Follow the instructions to enter your Lycamobile number
- Follow the instructions to enter your voicemail access code

5 Choose your own language

You can select the language to be used for your Lycamobile voicemail and top up service.

To select your preferred language:
- Dial **321** (or **92#**)
- Select the '**Settings**' Menu
- Select the '**Change Language**' option
- Select your preferred language

6 View your Lycamobile number

You can view your Lycamobile number on your mobile screen. To have your Lycamobile number displayed:
- Enter ***132#** or (**97#**)

7 Roaming- Use your Lycamobile abroad

You can use your Lycamobile to make and receive calls and SMS in a large number of other countries.

For information on countries where you can make and receive calls and SMS, and for current charges please visit **www.lycamobile.co.uk**

8 Contact Lycamobile Customer Services

You can contact Lycamobile Customer Services 24 hours a day, 7 days a week.

To contact Lycamobile:
- Dial **322** (**93#**) from your Lycamobile
- Dial **07973 101322** or **020 7132 0322** from another phone
- Dial **+447973 101322** from abroad
- Email us at **cs@lycamobile.co.uk**
- Visit our website at **www.lycamobile.co.uk**

LM_UK_User Guide(95x60).indd 6 16/01/2013 13:02

Instrukcja użytkownika: Polski

Skrócona instrukcja obsługi:

Funkcja sieci Lycamobile	Numer
Poczta głosowa	121
Doładowanie	321
Doładowanie na ekranie	*131*PIN#
Obsługa klienta	322
Sprawdzanie dostępnych środków	321
Sprawdzanie dostępnych środków na ekranie	*131#
Wyświetlanie własnego numeru	*132#

Witamy

Dziękujemy za wybranie sieci Lycamobile. Korzystne stawki na połączenia międzynarodowe pozwalają klientom naszej sieci dłużej rozmawiać z najważniejszymi dla nich osobami na całym świecie.

Rozpoczęcie korzystania z naszych usług jest bardzo proste. Po wykonaniu poniższych czynności w przeciągu kilku minut będzie można korzystać z naszych połączeń.

Więcej informacji oraz najnowsze cenniki i oferty można znaleźć na stronie **www.lycamobile.co.uk**

LM_UK_User Guide(95x60).indd 7 16/01/2013 13:02

Instrukcja użytkownika: Polski

1 Uruchomienie usługi

Usługi Lycamobile można uruchomić w kilku prostych krokach:

Krok 1
Włożyć kartę SIM Lycamobile i włączyć telefon.

Krok 2
Od tego momentu można wykonywać i odbierać połączenia oraz wysyłać i otrzymywać wiadomości SMS w sieci Lycamobile.

Zapraszamy do korzystania z usług sieci Lycamobile. W przypadku pytań należy odszukać informacje w Podręczniku Użytkownika, odwiedzić stronę **www.lycamobile.co.uk** lub skontaktować się z Obsługą Klienta.

2 Doładowanie konta

Kartę z doładowaniem można kupić w sklepach na terenie całego kraju. Numer PIN jest nadrukowany na karcie (czasami pod zdrapką).

Aby doładować konto w sieci Lycamobile na terenie Wielkiej Brytanii, należy albo:
• Wpisać ciąg znaków ***131*PIN#**, nacisnąć wyślij; lub
• Wybrać numer **321** (lub **92#**) i wykonać polecenia

Aby doładować konto z innego telefonu lub podczas pobytu za granicą, należy:
Wybrać numer **+447973 101321** i wykonać polecenia.

LM_UK_User Guide(95x60).indd 8 16/01/2013 13:02

3 Sprawdzanie dostępnych środków

Dostępne środki można sprawdzić w dowolnym momencie.

Aby sprawdzić środki na koncie w sieci Lycamobile na terenie Wielkiej Brytanii, należy albo:
- Wpisać ciąg znaków ***131#** (lub **94#**), nacisnąć wyślij; stan dostępnych środków zostanie wyświetlony na ekranie telefonu; **albo**
- Wybrać numer **321** (lub **95#**) i wysłuchać głosowego komunikatu o dostępnych środkach

Aby sprawdzić dostępne środki podczas pobytu za granicą, należy:
- Wybrać numer **+447973101321** i wysłuchać głosowego komunikatu o dostępnych środkach

4 Dostęp do poczty głosowej

Usługa poczty głosowej Lycamobile jest aktywowana automatycznie.

Dzięki tej usłudze użytkownik ma możliwość:
- Odsłuchania pozostawionych wiadomości
- Nagrania powitania dla rozmówców pozostawiających wiadomość
- Dostosowania ustawień poczty głosowej do własnych preferencji
- Wybrania preferowanego języka używanego w sieci Lycamobile
- Ustawienia kodu dostępu do poczty głosowej z innych telefonów

Dostęp do poczty głosowej w sieci Lycamobile

Aby skorzystać z usługi poczty głosowej w sieci Lycamobile na terenie Wielkiej Brytanii, należy:
- Wybrać numer **121** (lub **91#**)

LM_UK_User Guide(95x60).indd 9 16/01/2013 13:02

Korzystanie z poczty głosowej z innego telefonu lub podczas pobytu za granicą

Jeśli za pomocą telefonu będącego w sieci Lycamobile ustawiony został kod dostępu do poczty głosowej poprzez wykonanie poleceń w menu poczty, można sprawdzać pocztę głosową dzwoniąc z innego telefonu w Wielkiej Brytanii lub podczas pobytu za granicą.

Aby skorzystać z usługi poczty głosowej z innego telefonu lub podczas pobytu za granicą, należy:
- W ybrać numer **+447973 101121**
- Wykonać polecenia, aby móc podać numer Lycamobile
- Wykonać polecenia, aby móc podać kod dostępu do poczty głosowej Lycamobile

5 Wybór języka

Użytkownik może wybrać język, w którym będzie obsługiwał pocztę głosową Lycamobile i usługę doładowania.

Aby ustawić wybrany język, należy:
- Wybrać numer poczty głosowej **321** (lub **92#**)
- Wybrać "**Settings Menu**" (Menu ustawień)
- Wybrać pozycję "**Change Language**" (Zmień język)
- Ustawić wybrany język

6 Wyświetlanie własnego numeru telefonu w sieci Lycamobile

Istnieje możliwość wyświetlenia własnego numeru w sieci Lycamobile na ekranie telefonu.
Aby wyświetlić własny numer, należy:
- Wybrać numer ***132#** lub (**97#**)

7 Roaming – korzystanie z telefonu Lycamobile za granicą

Telefon Lycamobile umożliwia wykonywanie i odbieranie połączeń oraz wysyłanie i otrzymywanie wiadomości SMS w wielu innych krajach.

Informacje na temat dostępności usług za granicą oraz aktualny cennik można znaleźć na stronie **www.lycamobile.co.uk**

8 Kontakt z obsługą klienta sieci Lycamobile

Obsługa klienta sieci Lycamobile jest dostępna przez całą dobę we wszystkie dni tygodnia.

Aby skontaktować się z siecią Lycamobile, należy:
- Wybrać numer **322** (**93#**) w telefonie Lycamobile
- Wybrać numer **07973 101322** / **020 7132 0322** z innego telefonu
- Wybrać numer **+447973 101322** podczas pobytu za granicą
- Wysłać wiadomość e-mail pod adres **cs@lycamobile.co.uk**
- Wejść na naszą stronę internetową **www.lycamobile.co.uk**

LM_UK_User Guide(95x60).indd 11 16/01/2013 13:02

Руководство пользователя: Русский

Краткое справочное руководство:

Функции Lycamobile	Номер
Голосовая почта	121
Пополнение счета	321
Пополнение счета на экране	*131*PIN#
Служба поддержки	322
Проверка баланса	321
Проверка баланса на экране	*131#
Вывод своего номера на экран	*132#

Приветствуем Вас

Благодарим вас за то, что вы выбрали Lycamobile. Наши фантастические тарифы на международные звонки означают, что вы сможете дольше общаться с самыми важными для вас людьми.

Начать работу легко. Следуйте описанным ниже шагам, и вы будете на связи уже через пару минут.

Для получения дополнительной информации и ознакомления с нашими текущими расценками посетите

www.lycamobile.co.uk

LM_UK_User Guide(95x60).indd 12 16/01/2013 13:02

Руководство пользователя: Русский

1 Начало работы

Вы можете начать работу с Lycamobile, предприняв несколько простых шагов:

Шаг 1
Вставьте SIM-карту Lycamobile в свой мобильный телефон и включите его.

Шаг 2
Теперь вы можете звонить и принимать звонки, а также отправлять и получать SMS-сообщения с помощью Lycamobile.

Пользуйтесь Lycamobile с удовольствием! Если вам понадобится помощь, обратитесь к Руководству пользователя, посетите **www.lycamobile.co.uk** или позвоните в службу поддержки.

2 Пополнение счета

Вы можете купить карты пополнения счета Lycamobile в ближайшем магазине.
PIN-код будет напечатан на карте или будет находиться под защитным слоем.

Для пополнения счета с вашего телефона в Великобритании:
• Наберите ***131*** PIN-код #, нажмите кнопку «Вызов», или
• Наберите **321** (или **92#**) и следуйте инструкциям

Для пополнения счета Lycamobile с другого телефона, или когда вы за границей:
Наберите **+447973 101321** и следуйте инструкциям

LM_UK_User Guide(95x60).indd 13 16/01/2013 13:02

3 Проверка баланса

Проверить баланс можно в любое время. Для проверки баланса счета с вашего телефона в Великобритании:

- Наберите ***131#** (или **94#**) и баланс счета появится на экране вашего мобильного телефона с SIM-картой Lycamobile; или
- Наберите **321** (или **95#**) и прослушайте сообщение о вашем балансе

Для проверки баланса счета Lycamobile с другого телефона, или когда вы за границей:

- Наберите **+447973101321** и прослушайте сообщение о вашем балансе

4 Доступ к голосовой почте

Пользование голосовой почтой Lycamobile Ваша услуга голосовой почты Lycamobile активируется автоматически.

С помощью голосовой почты Lycamobile вы можете:

- Прослушать сообщения голосовой почты, оставленные для вас
- Записать приветственное сообщение, чтобы вас узнавали
- Изменить индивидуальные настройки голосовой почты
- Выбрать язык
- Создать код доступа к голосовой почте для получения доступа к своей голосовой почте с других телефонов

Доступ к голосовой почте с вашего телефона с SIM-картой Lycamobile

Для получения доступа к голосовой почте с вашего телефона в Великобритании:

- Наберите **121** (или **91#**)

LM_UK_User Guide(95x60).indd 14 16/01/2013 13:02

Пользование голосовой почтой с другого телефона или заграницей

После того, как вы при помощи своего телефона с SIM-картой Lycamobile через главное меню голосовой почты Lycamobile создали код доступа к голосовой почте, вы можете проверять свою голосовую почту с другого телефона в Великобритании или заграницей.

Для получения доступа к голосовой почте с другого телефона или заграницей:
- Наберите **+447973101121**.
- Следуйте инструкциям, чтобы ввести свой номер Lycamobile
- Следуйте инструкциям, чтобы ввести свой код доступа к голосовой почте

5 Выбор языка

Вы можете выбирать, каким языком пользоваться в голосовой почте Lycamobile и при пополнении счета.

Для выбора языка:
- Наберите номер голосовой почты **321** (или **92#**)
- Выберите '**Меню установок**'
- Выберите опцию '**Изменить язык**'
- Выберите предпочитаемый язык

6 Вывод своего номера Lycamobile на экран

Вы можете увидеть свой номер Lycamobile на экране вашего мобильного телефона.
Для вывода вашего номера на экран:
- Наберите ***132#** или (**97#**)

LM_UK_User Guide(95x60).indd 15 16/01/2013 13:02

7 Воспользуйтесь Lycamobile в других странах - Роуминг

Вы можете использовать Lycamobile для того, чтобы звонить и принимать звонки, а также отправлять и получать SMS- сообщения в большом количестве стран.

Для получения информации о странах, в которых вы можете звонить и принимать звонки, отправлять и получать SMS-сообщения, а также о текущих тарифах, посетите сайт **www.lycamobile.co.uk**

8 Связь со службой поддержки Lycamobile

Связаться со службой поддержки Lycamobile можно 24 часа в день, 7 дней в неделю.

Для того чтобы связаться с Lycamobile:
- Наберите **322** (**93#**) на вашем телефоне с SIM-картой Lycamobile
- Наберите **07973 101322** / **020 7132 0322** с другого телефона
- Наберите **+447973 101322** из-за границы
- Отправьте нам электронное сообщение по адресу **cs@lycamobile.co.uk**
- Посетите наш сайт: **www.lycamobile.co.uk**

LM_UK_User Guide(95x60).indd 16 16/01/2013 13:02

Ghid de utilizare: româna

Ghid referinţă rapidă:

Funcţie Lycamobile	Număr
Mesagerie vocală	121
Alimentare	321
Alimentare pe ecran	*131*PIN#
Servicii client	322
Verificare sold	321
Verificare sold pe ecran	*131#
Vizualizare număr pe ecran	*132#

Bine aţi venit

Vă mulţumim pentru că aţi ales Lycamobile. Tarifele noastre fantastice pentru apeluri internaţionale înseamnă că puteţi să păstraţi mai mult timp legătura cu persoanele care sunt ce mai importante din lume pentru dvs.

Este ușor să începeţi. Urmaţi pașii de mai jos și în doar câteva minute totul va fi funcţional.

Pentru mai multe informaţii și pentru ultimele tarife și oferte ale noastre, vizitaţi
www.lycamobile.co.uk

LM_UK_User Guide(95x60).indd 17 16/01/2013 13:02

Ghid de utilizare: româna

1 Să începem

Puteţi începe utilizarea Lycamobile urmând pașii simpli următori:

Pasul 1
Introduceţi cartel SIM Lycamobile în telefon și porniţi-l.

Pasul 2
Acum puteţi efectua și primit apeluri și mesaje SMS de pe cartela Lycamobile.

Bucuraţi-vă de Lycamobile! Dacă aveţi nevoie de asistenţă consultaţi Ghidul de utilizare, vizitaţi **www.lycamobile.co.uk** sau sunaţi la Serviciul pentru clienţi.

2 Alimentaţi-vă soldul

Puteţi cumpăra cupoane de alimentare Lycamobile de la distribuitorul dvs. local. Cuponul va afișa un PIN fie pe el, fie sub un panou ce trebuie răzuit.

Pentru a vă alimenta soldul folosind Lycamobile în Marea Britanie, fie:
- Introduceţi ***131***PIN#, apăsaţi pe Send; sau
- Formaţi **321** (sau **92#**) și urmaţi instrucţiunile

Pentru a vă alimenta soldul de le un alt telefon, atunci când sunteţi în străinătate:
Formaţi **+447973 101321** și urmaţi instrucţiunile

LM_UK_User Guide(95x60).indd 18 16/01/2013 13:02

3 Verificaţi-vă soldul

Pentru a vă verifica în oroce moment soldul.

Pentru a vă verifica soldul folosind Lycamobile în Marea Britanie, fie :
• Tastaţi ***131#** (sau **94#**), apăsaţi pe Send, soldul va fi afișat pe ecranul Lycamobile; sau
• Formaţi **321** (sau **95#**) și ascultaţi mesajul de informare privind soldul dvs

Pentru a vă verifica soldul atunci când sunteţi în străinătate
• Formaţi **+447973101321** și ascultaţi mesajul de informare privind soldul dvs

4 Accesaţi-vă mesageria vocală

Serviciul dvs. de mesagerie vocală Lycamobile a fost activat în mod automat. Folosindu-vă mesageria vocală Lycamobile puteţi:
• Să ascultaţi mesajele pe care le-aţi primit
• Să înregistraţi un mesaj de întâmpinare pentru a permite apelanţilor să vă recunoască
• Să vă personalizaţi setările pentru mesageria vocală
• Să selectaţi limba preferată pentru utilizarea Lycamobile
• Să setaţi un cod pentru a accesa mesageria vocală de pe alte telefoane

Accesarea mesageriei vocale de pe cartela dvs. Lycamobile

Pentru a vă accesa mesageria vocală de pe cartela Lycamobile în Marea Britanie:
• Formaţi **121** (sau **91#**)

Utilizarea mesageriei vocale de pe un alt telefon atunci când sunteţi în străinătate

După ce, folosind cartela dvs. Lycamobile și apelând meniul principal de mesagerie vocală, aţi setat un cod pentru accesarea mesageriei vocale, vă puteţi verifica mesageria vocală de pe un alt telefon în Marea Britanie sau în străinătate.

LM_UK_User Guide(95x60).indd 19 16/01/2013 13:02

Pentru a vă accesa mesageria vocală de pe alt telefon sau când sunteţi în străinătate:
• Formaţi **+447973 101121**
• Urmaţi instrucţiunile pentru a vă introduce numărul Lycamobile
• Urmaţi instrucţiunile pentru a vă introduce codul de acces pentru mesageria vocală

5 Alegeţi-vă limba

Puteţi selecta limba care va fi folosită de serviciul de mesagerie vocală și de serviciul de alimentare Lycamobile.

Pentru a selecta limba preferată:
• Formaţi numărul pentru mesagerie vocală **321** (sau **92#**)
• Selectaţi meniul '**Settings**' (Setări)
• Selectaţi opţiunea '**Change Language**' (Modificare limbă)
• Selectaţi-vă limba preferată

6 Vizualizaţi-vă numărul Lycamobile

Vă puteţi vizualiza numărul Lycamobile pe ecranul telefonului mobil. Pentru a vă afișa numărul Lycamobile:
• Formaţi ***132#** sau (**97#**)

7 Folosiţi Lycamobile în străinătate – Roaming

Vă puteţi folosi cartela Lycamobile pentru a efectua și a primi apeluri și mesaje SMS într-un mare număr de ţări.

Pentru informaţii despre ţările în care puteţi efectua și primi apeluri și mesaje SMS și pentru tarifele actuale, vizitaţi **www.lycamobile.co.uk**

LM_UK_User Guide(95x60).indd 20 16/01/2013 13:02

8 Contactaţi serviciul pentru clienţi Lycamobile

Puteţi contacta serviciul pentru clienţi Lycamobile 24 de ore pe zi, 7 zile pe săptămână.

Pentru a contacta Lycamobile:
- Formaţi **322** (**93#**) de pe cartela dvs. Lycamobile
- Formaţi **07973 101322** / **020 7132 0322** de pe alt telefon
- Formaţi **+447973 101322** din străinătate
- Trimiteţi-ne un e mail la adresa **cs@lycamobile.co.uk**
- Vizitaţi-ne site-ul Web la adresa **www.lycamobile.co.uk**

LM_UK_User Guide(95x60).indd 21 16/01/2013 13:02

Naudojimosi instrukcija: Lietuviskai

Trumpa naudojimosi instrukcija:

Lycamobile funkcija	Numeris
Balso paštas	121
Papildymas	321
Papildyti ekrane	*131*PIN#
Klientų aptarnavimas	322
Balanso patikrinimas ekrane	*131#
Balanso patikrinimas išklausti	321
Žiūrėti savo numerį ekrane	*132#

Sveiki!

Dėkojame, kad pasirinkote Lycamobile. Mūsų fantastiškai pigūs tarptautinių skambučių tarifai reiškia, kad galėsite daug ilgiau bendrauti su Jums svarbiais žmonėmis visame pasaulyje.

Pradėti naudotis labai paprasta. Atlikite žemiau aprašytus veiksmus ir viskas veiks jau pokelių minučių.

Išsamesnės informacijos ir informacijos apie mūsų naujausias kainas ir pasiūlymus rasite

www.lycamobile.co.uk

LM_UK_User Guide(95x60).indd 22 16/01/2013 13:02

Naudojimosi instrukcija: Lietuviskai

1 Naudojimosi pradžia

Lycamobile naudotis galite pradėti atlikę šiuos paprastus veiksmus:

1 pakopa
Įdėkite Lycamobile SIM kortelę į savo telefoną ir jį įjunkite.

2 pakopa
Jau galite skambinti ir priimti skambučius, siųsti ir gauti SMS naudodamiesi Lycamobile.

Mėgaukitės Lycamobile paslaugomis, o jei reikės pagalbos, žiūrėkite instrukciją naudotojui, apsilankykite **www.lycamobile.co.uk** ar tiesiog paskambinkite klientų aptarnavimo specialistams.

2 Balanso papildymas

Lycamobile papildymo vaučerių galite įsigyti bet kurioje vietos parduotuvėje. Ant vaučerio rasite PIN kodą, kuris bus arba atspausdintas, arba bus po nutrinamu sluoksniu.

Jei norite papildyti Lycamobile balansą būdami D. Britanijoje, yra du būdai:
- Įveskite ***131*PIN#**, spauskite siuntimo mygtuką, arba
- Surinkite **321** (arba **92#**) ir sekite instrukcijas

Jei norite papildyti balansą iš kito telefono arba būdami užsienyje:
Surinkite **+447973 101321** numerį ir klausykitės instrukcijų.

LM_UK_User Guide(95x60).indd 23 16/01/2013 13:02

3 Balanso patikrinimas

Balansą pasitikrinti galite bet kada. Jei pasitikrinti Lycamobile balansą būdami D.

Britanijoje, yra du būdai:
- Įveskite ***131#** (arba **94#**), spauskite siuntimo mygtuką ir Jūsų balansas bus rodomas Lycamobile ekrane, arba
- Surinkite **321** (arba **95#**) ir pasiklausykite balanso

Jei norite pasitikrinti balansą būdami užsienyje:
- Surinkite **+447973101321** ir pasiklausykite balanso

4 Prieiga prie balso pašto

Jūsų Lycamobile balso pašto paslaugos aktyvuojamos automatiškai. Naudodamiesi Lycamobile balso paštu galėsite:
- Išklausyti Jums paliktų žinučių
- Įrašyti sveikinimo žinutę tam, kad skambinantieji galėtų Jus atpažinti
- Atlikti balso pašto nustatymus
- Pasirinkti norimą Lycamobile kalbą
- Nustatyti savo balso pašto prieigos kodą prieigai iš kitų telefonų

Prieiga prie balso pašto iš savo Lycamobile

Jei norite prieiti prie savo balso pašto iš savo Lycamobile būdami D. Britanijoje:
- Surinkite **121** (arba **91#**)

Naudojimasis balso paštu iš kito telefono arba būnant užsienyje

Kai nustatysite savo balso pašto prieigos kodą naudodamiesi savo Lycamobile norėdami skambinti balso pašto numeriu laikydamiesi instrukcijų, galėsite pasitikrinti savo balso paštą ir iš kito D. Britanijos operatoriaus telefono, ar būdami užsienyje.

Jei norite prieiti prie savo balso pašto iš kito operatoriaus telefono arba būdami užsienyje:
- Surinkite **+447973 101121**

LM_UK_User Guide(95x60).indd 24 16/01/2013 13:02

• Sekite instrukcijas tam, kad įvestumėte savo Lycamobile numerį
• Sekite instrukcijas tam, kad įvestumėte savo balso pašto prieigos kodą

5 Kalbos pasirinkimas

Galite pasirinkti kalbą, kuria naudosite Lycamobile balso paštui ir balanso papildymui.

Jei norite pasirinkti kalbą:
• Surinkite balso pašto numerį **321** (arba **92#**)
• Pasirinkite '**Settings**' [nustatymų] meniu
• Pasirinkite '**Change Language**' [pakeisti kalbą]
• Pasirinkite norimą kalbą

6 Žiūrėti savo Lycamobile numerį

Savo Lycamobile numerį galite pasižiūrėti tiesiog savo mobiliojo telefono ekrane. Jei norite žiūrėti savo Lycamobile numerį:
• Surinkite ***132#** arba (**97#**)

7 Naudokitės Lycamobile užsienyje – tarptinklinis ryšys

Naudotis savo Lycamobile skambinimui ir skambučių priėmimui bei SMS žinutėms galite daugelyje užsienio šalių.

Išsamesnės informacijos apie šalis, kuriose galite skambinti ir siųsti skambučius ar naudotis SMS žinutėmis, rasite adresu **www.lycamobile.co.uk**

LM_UK_User Guide(95x60).indd 25 16/01/2013 13:02

8 Kaip susisiekti su Lycamobile klientų aptarnavimo specialistais

Su klientų Lycamobile aptarnavimo specialistais galite susisiekti bet kuriuo paros metu tiek darbo dienomis, tiek išeiginėmis ir švenčių dienomis.

Jei norite susisiekti su Lycamobile:
- Surinkite **322** (**93#**) iš Lycamobile
- Surinkite **07973 101322** / **020 7132 0322** iš kito telefono
- Surinkite **+447973 101322** jei esate užsienyje
- Mūsų el. pašto adresas: **cs@lycamobile.co.uk**
- Mūsų tinklalapis **www.lycamobile.co.uk**

LM_UK_User Guide(95x60).indd 26 16/01/2013 13:02

Guide de l’utilisateur: Français

Manuel d’utilisation rapide:

Fonctions de Lycamobile		Numéro à composer
Messagerie		121
Recharge du crédit		321
Recharge du crédit à l’écran		★131★PIN#
Service Client		322
Consultation de votre solde	Lecture à l’écran	★131#
	Ecoute du solde	321
Affichage de votre numéro à l’écran		★132#

Accueil

Merci d’avoir choisi Lycamobile. Nos prix d’appels internationaux exceptionnels vous permettent de rester en contact plus longtemps avec tous ceux et celles qui sont, à vos yeux, les personnes les plus importantes du monde.

Pour commencer, c’est très simple. Il vous suffit de suivre les étapes ci-dessous et vous serez opérationnel en quelques minutes.

Pour plus d’informations et pour connaître nos derniers tarifs & nos dernières offres, veuillez vous connecter sur notre site internet **www.lycamobile.co.uk**

LM_UK_User Guide(95x60).indd 27 16/01/2013 13:02

Guide de l'utilisateur: Français

1 Procédure de démarrage

Vous pourrez commencer à utiliser votre Lycamobile après avoir effectué les étapes suivantes, très faciles:

Étape 1
Insérez votre carte SIM Lycamobile dans votre portable puis allumez-le.

Étape 2
Vous pouvez à présent émettre & recevoir des appels et des SMS de votre Lycamobile.

Profiter pleinement de votre Lycamobile! Si vous avez besoin d'aide, vous pouvez vous reporter au Manuel d'Utilisation, ou bien aller sur notre site internet **www.lycamobile.co.uk** ou encore appeler notre Service Client.

2 Recharge de crédit

Vous pouvez acheter une recharge de crédit Lycamobile chez votre détaillant habituel. Votre nouveau PIN sera, soit imprimé sur la recharge, soit situé à l'intérieur d'un cadre qu'il faut gratter au préalable pour le faire apparaître.

Pour recharger votre crédit à partir de votre Lycamobile dans tout le Royaume-Uni:
- Entrez ***131*PIN#**, et appuyez sur Envoyer, ou bien
- Composez le **321** (ou **92#**) et suivez les instructions

Pour recharger votre crédit à partir d'un autre téléphone ou lorsque vous êtes à l'étranger: Composez le **+447973 101321** et suivez les instructions.

LM_UK_User Guide(95x60).indd 28 16/01/2013 13:02

3 Consultation de votre solde

Vous pouvez consulter votre solde à tout moment.

Pour consulter votre solde à partir de votre Lycamobile, dans tout le Royaume-Uni:
- Entrez le ***131#** (ou **94#**), appuyer sur Envoyer, et votre solde apparaîtra sur l'écran de votre portable Lycamobile, ou bien
- Composez le **321** (ou **95#**) et votre solde vous sera donné oralement

Pour consulter votre solde lorsque vous êtes à l'étranger:
- Composez le **+447973101321** et votre solde vous sera donné oralement

4 Consultation de votre messagerie vocale

Votre service de messagerie Lycamobile a été automatiquement activé. Avec votre messagerie Lycamobile vous pouvez:
- Ecouter vos messages
- Enregistrer un message d'accueil afin de vous identifier auprès de vos interlocuteurs
- Personnaliser vos paramètres de messagerie
- Sélectionner la langue de votre choix pour l'utilisation de votre Lycamobile
- Définir votre code d'accès pour accéder à votre messagerie à partir d'un autre téléphone

Consultation de votre messagerie à partir de votre Lycamobile

Pour accéder à votre messagerie à partir de votre Lycamobile dans tout le Royaume-Uni :
- Composez le **121** (ou **91#**)

LM_UK_User Guide(95x60).indd 29 16/01/2013 13:02

Consultation de votre messagerie à partir d'un autre téléphone ou lorsque vous êtes à l'étranger

Vous devez d'abord entrer un code d'accès messagerie. Cette fonction vous est proposée lorsque vous accédez au menu principal de votre messagerie, à partir de votre Lycamobile.
Il vous suffit ensuite de suivre les instructions. Vous pourrez alors consulter votre messagerie à partir d'un autre téléphone dans tout le Royaume-Uni, ou lorsque vous êtes à l'étranger.

Pour accéder à votre messagerie à partir d'un autre téléphone ou de l'étranger:
• Composez le **+447973 101121**
• Suivez les instructions qui vous seront données pour entrer votre numéro de mobile Lycamobile
• Suivez les instructions pour entrer votre code accès messagerie

5 Choix de la langue

Vous pouvez choisir la langue dans laquelle vous souhaitez utiliser votre messagerie Lycamobile et le service de recharge de crédit.

Pour sélectionner la langue de votre choix:
• Composez votre service de messagerie **321** (ou **92#**)
• Sélectionnez la fonction **'Paramètres'** dans le menu
• Sélectionnez l'option **'Changer la langue'**
• Sélectionnez la langue de votre choix

6 Affichage de votre numéro Lycamobile

Vous pouvez afficher votre numéro Lycamobile sur l'écran de votre portable. Pour afficher votre numéro Lycamobile:
• Composez le ***132#** ou (**97#**)

LM_UK_User Guide(95x60).indd 30 16/01/2013 13:02

7 Utilisation de votre Lycamobile à l'étranger – Itinérance

Vous pouvez utiliser votre Lycamobile pour émettre et recevoir des appels et des SMS dans un grand nombre de pays.

Pour de plus amples informations sur les pays où vous pouvez émettre et recevoir des appels et des SMS, et les coûts en vigueur, veuillez aller sur le site **www.lycamobile.co.uk**

8 Pour contacter le Service Client Lycamobile

Vous pouvez contacter le Service Client Lycamobile 24h/24, 7 jours sur 7.

Pour contacter Lycamobile:
- Composez le **322 (93#)** à partir de votre Lycamobile
- Composez le **07973 101322 / 020 7132 0322** d'un autre téléphone
- Composez le **+447973 101322** à partir de l'étranger
- Envoyez-nous un e-mail à **cs@lycamobile.co.uk**
- Allez sur notre site internet **www.lycamobile.co.uk**

LM_UK_User Guide(95x60).indd 31 16/01/2013 13:02

Gebruikshandleiding: Nederlands

Snelle Referentiegids:

Lycamobile Functie		Nummer
Voicemail		121
Opwaarderen		321
Opwaarderen Op Scherm		★131★PIN#
Klantenservice		322
Check uw Saldo	Op het Scherm	★131#
	Beluister Saldovia Voice	321
Bekijk uw nummer op het Scherm		★132#

Welkom

Dank u voor het kiezen van Lycamobile. Onze fantastische internationale beltarieven betekenen dat u langer in contact kunt blijven met de belangrijkste mensen in uw wereld.

Beginnen is gemakkelijk. Volg de hieronder staande stappen en u zult binnen enkele minuten aan het werk zijn.

Kijk voor meer informatie en om onze meest recente prijzen & aanbiedingen te bekijken alstublieft op

www.lycamobile.co.uk

LM_UK_User Guide(95x60).indd 32 16/01/2013 13:02

Gebruikshandleiding: Nederlands

1 Beginnen

U kunt beginnen met Lycamobile door deze eenvoudige stappen te volgen:

Stap 1
Plaats de Lycamobile SIM Kaart in uw mobiel en zet deze aan.

Stap 2
U kunt nu telefoongesprekken en SMS maken & ontvangen vanaf uw Lycamobile.

Geniet van Lycamobile! Indien u hulp nodig heeft, raadpleeg dan de Gebruikershandleiding, kijk op **www.lycamobile.co.uk** of bel met Klantenservice.

2 Opwaarderen van uw Saldo

U kunt Lycamobile opwaardeerkaarten kopen bij uw lokale detailhandelaar. De kaart zal een PIN tonen, erop geprint of onder een krasstrip

Om uw saldo op te waarderen met gebruik van uw Lycamobile in Groot-Brittanie:

- Voer ***131*PIN#** in, druk op verstuur; of
- Bel **321** (of **92#**) en volg de instructies

Om uw saldo op te waarderen vanaf een andere telefoon of als u zich in het buitenland bevindt:
Bel **+447973 101321** en volg de instructies.

LM_UK_User Guide(95x60).indd 33 16/01/2013 13:02

3 Check uw Saldo

U kunt uw saldo op elk moment checken. Om uw saldo te checken met gebruik van uw Lycamobile in Groot-Brittannië:

- Voer **⋆131# (of 94#)** in, druk op verstuur en uw saldo zal getoond worden op het scherm van uw Lycamobile, **of**
- Bel **321 (of 95#)** en luister naar uw saldo

Om uw saldo te checken terwijl u zich in het buitenland bevindt:

- Bel **+447973101321** en luister naar uw saldo

4 Toegang tot Uw Voicemail

Uw Lycamobile Voicemail service is automatisch geactiveerd. Met gebruik van uw Lycamobile Voicemail kunt u:

- Berichten beluisteren die voor u achtergelaten zijn
- Een welkomstboodschap opnemen om het voor bellers mogelijk te maken om u te herkennen
- De persoonlijke instellingen van uw voicemail te wijzigen
- De gewenste taal selecteren voor het gebruik van uw Lycamobile
- De toegangscode van uw voicemail instellen om toegang te krijgen tot voicemail vanaf andere telefoons

Toegang tot Uw Voicemail vanaf uw Lycamobile

Om toegang te krijgen tot uw voicemail vanaf uw Lycamobile in Groot-Brittannië:

- Bel **121** (of **91#**)

Het Gebruik van Voicemail vanaf een andere Telefoon of Wanneer u zich in het Buitenland bevindt

Wanneer u een toegangscode voor uw Voicemail ingesteld hebt door met uw Lycamobile het voicemail menu te bellen en de instructies op te volgen, dan kunt u uw voicemail checken vanaf een andere telefoon in

LM_UK_User Guide(95x60).indd 34 16/01/2013 13:02

Groot-Brittannië of wanneer u zich in het buitenland bevindt.

Om toegang te krijgen tot uw voicemail vanaf een andere telefoon of wanneer u zich in het buitenland bevindt:

- Bel **+0447973 101121**
- Volg de instructies voor het invoeren van uw Lycamobile nummer
- Volg de instructies voor het invoeren van uw Voicemail toegangscode

5 Kies Uw Eigen Taal

U kunt de taal selecteren die gebruikt wordt voor uw Lycamobile Voicemail en Opwaardeerservice.

Om uw gewenste taal te selecteren:

- Bel uw Voicemail **321** (of **92#**)
- Selecteer het **'Menu Instellingen'**
- Selecteer de **'Wijzig Taal'** optie
- Selecteer uw gewenste taal

6 Bekijk Uw Lycamobile Nummer

U kunt uw Lycamobile nummer op uw mobiele scherm te bekijken. Om uw Lycamobile nummer te laten weergeven:

- Bel ***132#** of (**97#**)

LM_UK_User Guide(95x60).indd 35 16/01/2013 13:02

7 Gebruik Uw Lycamobile in het Buitenland - Roaming

U kunt uw Lycamobile gebruiken om telefoongesprekken en SMS te maken en ontvangen in een groot aantal andere landen.

Kijk voor informatie over landen waar u telefoongesprekken en SMS kunt maken en ontvangen, en voor de huidige prijzen, alstublieft op **www.lycamobile.co.uk**

8 Neem contact op met Klantenservice van Lycamobile

U kunt 24 uur per dag en 7 dagen per week contact opnemen met Klantenservice van Lycamobile.

Om contact op te nemen met Lycamobile:

- Bel **322 (93#)** vanaf uw Lycamobile
- Bel **07973 101322 / 020 7132 0322** vanaf een andere telefoon.
- Bel **+447973 101322** vanuit het buitenland
- Email ons op **cs@lycamobile.co.uk**
- Kijk op onze website: **www.lycamobile.co.uk**

LM_UK_User Guide(95x60).indd 36 16/01/2013 13:02

Guía del usuario: Español

Guía de consulta rápida:

Función de Lycamobile	Número
Correo de voz	121
Recarga	321
Recarga en pantalla	★131★PIN#
Servicios al cliente	322
Comprueba tu saldo	321
Comprueba tu saldo en la pantalla	★131#
Ver tu número en la pantalla	★132#

Bienvenido

Gracias por elegir Lycamobile. Nuestras fantásticas tarifas internacionales significan que puede seguir en contacto con las personas que le importan estén donde estén en el mundo.

Establecer la comunicación es muy fácil. Siga los pasos que a continuación se enumeran y podrá comenzar a utilizar su teléfono móvil en pocos minutos.

Si desea obtener más información o conocer las últimas novedades acerca de nuestras tarifas y ofertas, visite **www.lycamobile.co.uk**

LM_UK_User Guide(95x60).indd 37 16/01/2013 13:02

Guía del usuario: Español

1 Cómo empezar a funcionar

Para comenzar a disfrutar de Lycamobile simplemente siga los pasos que a continuación le indicamos:

Paso 1
Introduzca la tarjeta SIM de Lycamobile en su teléfono móvil y enciéndalo.

Paso 2
Ahora ya puede enviar y recibir llamadas y SMS con Lycamobile.

Si necesita información adicional, consulte la Guía del usuario, visite **www.lycamobile.co.uk** o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

2 Cómo agregar saldo

Puede comprar tarjetas de recarga en muchos comercios. La tarjeta contiene un número PIN que aparece impreso o bien oculto bajo un panel que tendrá que rascar.

Para aumentar su saldo utilizando su Lycamobile en el Reino Unido:
- Teclee ***131*Nº PIN**, y pulse Enviar; o
- Marque **321** (o **92#**) y siga las instrucciones

Si desea aumentar el saldo de su móvil utilizando otro teléfono o bien desde el extranjero: Marque **+447973 101321** y siga las Consultar instrucciones.

LM_UK_User Guide(95x60).indd 38 16/01/2013 13:02

3 Cómo consultar el saldo disponible

Puede consultar el saldo que le queda en cualquier momento.

Si desea consultar el saldo de su Lycamobile desde el Reino Unido:

- Teclee ***131#** (o **94#**), pulse Enviar, y su saldo aparecerá en la pantalla de su Lycamobile;

o bien

- Marque **321** (o **95#**) y podrá oír su saldo disponible

Si desea consultar el saldo que le queda desde el extranjero:

- Marque **+447973101321** y escuche su saldo

4 Cómo acceder al contestador automático

Lycamobile pone a su disposición un contestador automático operativo desde la primera conexión. Con el contestador automático de su Lycamobile podrá:

- Escuchar los mensajes que le dejan
- Grabar un mensaje de bienvenida para permitir a los que le llaman que lo reconozcan inmediatamente
- Personalizar la configuración de su contestador automático
- Seleccionar el idioma que prefiere utilizar con su Lycamobile
- Configurar un código de acceso a su contestador automático para poder acceder a él desde otros teléfonos

Cómo acceder a su contestador automático desde su Lycamobile

Para acceder a su contestador automático desde su Lycamobile en el Reino Unido:

- Marque **121** (o **91#**)

LM_UK_User Guide(95x60).indd 39 16/01/2013 13:02

Cómo acceder al contestador automático desde otro teléfono o cuando está en el extranjero

Una vez que haya configurado un código de acceso a su contestador automático, podrá escuchar sus mensajes desde cualquier otro teléfono en el Reino Unido o desde el extranjero.

Si desea acceder a su contestador automático desde otro teléfono o desde el extranjero,
haga lo siguiente:
• Marque **+447973 101121**
• Siga las instrucciones e introduzca su número de teléfono de Lycamobile
• Siga las instrucciones para introducir el código de acceso a su contestador automático

5 Selección de idioma

Puede seleccionar el idioma que desea utilizar en el contestador automático de su Lycamobile y en el servicio de recarga de saldo.

Para seleccionar su idioma preferido:
• Acceda a su contestador automático marcando **321** (o **92#**)
• Seleccione el menú **"Settings"** (Configuración)
• Seleccione **"Change Language"** (Modificar idioma)
• Seleccione el idioma que desea

6 Consulta de su número de teléfono en Lycamobile

Puede visualizar su número de teléfono Lycamobile en la pantalla de su móvil. Para ello,
haga lo siguiente en su Lycamobile:
• Marque **✱132#** o (**97#**)

LM_UK_User Guide(95x60).indd 40 16/01/2013 13:02

7 Cómo utilizar un teléfono móvil de Lycamobile en el extranjero: el servicio de Roaming

Puede utilizar su teléfono móvil Lycamobile para enviar y recibir llamadas y SMS en una gran cantidad de países.

Si desea obtener información acerca de los países en los que puede enviar y recibir llamadas y SMS, así como las tarifas que se le aplicarán, visite **www.lycamobile.co.uk**

8 Cómo contactar con el servicio de atención al cliente de Lycamobile

Puede ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de Lycamobile los 7 días de la semana y las 24 horas al día.

Para ponerse en contacto con Lycamobile:

- Marque **322 (93#)** desde su Lycamobile
- O bien marque **07973 101322 / 020 7132 0322** desde otro teléfono
- O **+447973 101322** si está en el extranjero
- Envíe un correo electrónico a **cs@lycamobile.co.uk**
- Visite nuestra página web en **www.lycamobile.co.uk**

LM_UK_User Guide(95x60).indd 41 16/01/2013 13:02

1 بدء التشغيل

يمكنك بدء التشغيل مع Lycamobile باتباع الخطوات السهلة التالية:

الخطوة الأولى

أدخل بطاقة SIM من Lycamobile في هاتفك الجوال وقم بالتشغيل.

الخطوة الثانية

يمكنك إجراء وتلقي المكالمات والرسائل القصيرة SMS من شركة Lycamobile.

تمتع بخاصية Lycamobile، إذا كنت في حاجة إلى المساعدة، الرجاء الإطلاع على دليل المستخدم، أو زيارة الموقع **www.lycamobile.co.uk**، أو الاتصال بخدمات العملاء.

2 الدفع المسبق لرصيدك

يمكنك شراء بطاقات الدفع المسبق من وكيلك المحلي. ستوضح البطاقة رقم التعريف الشخصي "PIN" مطبوعاً عليها أو أسفل لوحة الخدش. قم بالدفع المسبق لرصيدك باستخدام Lycamobile في المملكة المتحدة، سواء عن طريق التالي:

- أدخل ***131*PIN#**، واضغط "إرسال/ أو
- اطلب الرقم **321** (أو **#92**) وقم باتباع التعليمات..

للدفع المسبق لرصيدك من الهاتف الآخر، أو أثناء سفرك بالخارج:

اطلب الرقم **+447973101321** والتعليمات التالية.

LM_UK_User Guide(95x60).indd 42 16/01/2013 13:02

الدليل المرجعي السريع

الرقم	وظيفة Lycamobile
121	البريد الصوتي
321	الدفع المسبق
★131★PIN#	الدفع المسبق على الشاشة
322	خدمات العملاء
321	التحقق من رصيدك
★131#	التحقق من رصيدك على الشاشة
★132#	عرض رقمك على الشاشة

مرحباً

نشكرك على اختيار Lycamobile. أسعار مكالماتنا الدولية الرائعة يعني بقائك في حالة اتصال لفترة طويلة مع الأشخاص الأكثر أهمية بالنسبة لك في العالم.
بدء التشغيل سهل. قم بإتباع الخطوات التالية وستصبح جاهزاً وتشغل الخاصية في دقائق. للحصول على مزيد من المعلومات ولعرض أحدث أسعارنا وعروضنا، الرجاء التفضل بزيارة موقعنا
www.lycamobile.co.uk

LM_UK_User Guide(95x60).indd 43 16/01/2013 13:02

استخدام البريد الصوتي من هاتف آخر أو عندما تكون بالخارج

بعد قيامك بإعداد كود الوصول إلى البريد الصوتي باستخدام خاصية Lycamobile الخاصة بك إلى المكالمة، تتبع قائمة البريدالصوتي بالبريد التعليمات، بإمكانك التحقق من بريدك الصوتي من أي هاتف آخر في المملكة المتحدة أو عند تواجدك بالخارج.للوصول إلى البريد الصوتي الخاص بك من أي هاتف آخر أو من الخارج:

- اطلب **+447973101121**.
- قم بإتباع التعليمات لإدخال رقم Lycamobile الخاص بك
- قم باتباع التعليمات لإدخال كود وصول البريد الصوتي الخاص بك.

5 اختيار اللغة الخاصة بك

يمكنك تحديد اللغة المراد استخدامها مع البريد الصوتي من Lycamobile الخاص بك وإضافة الخدمات. لتحديد اللغة المفضلة لديك، قم بالتالي:

- اطلب بريدك الصوتي **321** (أو **#92**)
- حدد قائمة "إعدادات"..
- حدد خيار "تغيير اللغة"..
- حدد اللغة المفضلة لديك

LM_UK_User Guide(95x60).indd 44 16/01/2013 13:02

3 تحقق من رصيدك

يمكنك التحقق من رصيدك في أي وقت. للتحقق من رصيدك باستخدام Lycamobile الخاص بك في المملكة المتحدة، يمكنك ذلك عن طريق:

- أدخل **131#*** (أو **94#**)، اضغط "إرسال"، وسيعرض رصيدك على شاشة Lycamobile لديك، أو
- اطلب **321** (أو **95#**) واستمع إلى رصيدك.

للتحقق من رصيدك أثناء سفرك بالخارج

- أطلب **+447973101321** واستمع إلى رصيدك.

4 الوصول إلى البريد الصوتي

تم تنشيط خدمة البريد الصوتي من Lycamobile تلقائياً. باستخدام خاصية البريد الصوتي من Lycamobile، يمكنك فعل التالي::

- الاستماع إلى الرسائل المتروكة لك
- تسجيل رسالة ترحيب لتمكين المتصلين من التعرف عليك
- التخصيص الشخصي لإعدادات البريد الصوتي
- تحديد اللغة المفضلة الخاصة بـ Lycamobile لاستخدامها
- تعيين كود الوصول إلى البريد الصوتي من أجل الوصول إليه من أي هواتف أخرى

الوصول إلى بريدك الصوتي من خاصية Lycamobile لديك

للوصول إلى بريدك الصوتي من خاصية Lycamobile لديك في المملكة المتحدة:

- اطلب الرقم **121** (أو **91#**)

LM_UK_User Guide(95x60).indd 45 16/01/2013 13:02

6 عرض رقم Lycamobile الخاص بك

يمكنك عرض رقم Lycamobile الخاص بك على شاشة هاتفك. لعرض رقم Lycamobile الخاص بك، قم بالتالي:

- اطلب رقم **#132*** ، أو (**#97**)

7 استخدام خاصية Lycamobile عند السفر بالخارج - التجوال

يمكنك استخدام خاصية Lycamobile لديك وإجراء وتلقي المكالمات والرسائل القصيرة في عدد كبير من الدول الأخرى. للحصول على معلومات حول الدول التي يمكنك أن تقوم فيها بإجراء وتلقي المكالمات والرسائل القصيرة SMS والرسوم الحالية، الرجاء التفضل بزيارة موقع
www.lycamobile.co.uk

8 الاتصال بخدمات العملاء التابعة لشركة Lycamobile

يمكنك الاتصال بخدمات العملاء التابعة لشركة Lycamobile على مدار 24 ساعة في اليوم وخلال كل أيام الأسبوع. للاتصال بشركة Lycamobile:

- اطلب رقم **322** (**#93**) من هاتفك المزود بخاصية Lycamobile..
- اطلب رقم **07973101322 / 020 7132 0322** من أي هاتف آخر.
- اطلب رقم **+447973101322** من الخارج.
- ل بإرسال رسالة بريد إلكتروني على **cs@lycamobile.co.uk**
- فضل بزيارة موقعنا على الويب **www.lycamobile.co.uk**

LM_UK_User Guide(95x60).indd 46 16/01/2013 13:02

उपयोगकर्ता मार्गदर्शिका : हिंदी

तुरंत संदर्भ के लिए गाइड:

लाइकामोबाइल प्रकार्य	संख्या
वॉयसमेल	121
टॉप-अप	321
स्क्रीन पर टॉप-अप	*131*PIN#
उपभोक्ता सेवा	322
अपना बैलेन्स जांचें	321
स्क्रीन पर अपना बैलेन्स जांचें	*131#
स्क्रीन पर अपना नम्बर देखें	*132#

स्वागत

Lycamobile चुनने के लिए आपका धन्यवाद. हमारी अद्भुत अंतर्राष्ट्रीय कॉल दरों का अर्थ यह है कि आप अपनी दुनिया में सबसे अधिक महत्वपूर्ण लोगों के साथ अधिक समय तक संपर्क में बने रह सकते हैं. इसे शुरू करना आसान है. निम्नलिखित चरणों का पालन करने पर कुछ ही मिनटों में आप इसमें बढ़-चढ़कर हिस्सा ले रहे होंगे. बस अपने फोन में सिम कार्ड डालें और आप कॉल करना शुरू करने के लिए तैयार हैं. अधिक जानकारी और हमारी ताज़ा कीमतों और पेशकशों को देखने के लिए कृपया इस वेबसाइट को देखें www.lycamobile.co.uk

LM_UK_User Guide(95x60).indd 47 16/01/2013 13:02

उपयोगकर्ता मार्गदर्शिका : हिंदी

इसे शुरू करना

निम्नलिखित आसान चरणों का पालन करके आप Lycamobile को शुरू कर सकते हैं:

चरण 1

अपने मोबाइल में अपना Lycamobile सिम कार्ड डालें और इसे स्विच ऑन करें.

चरण 2

अब आप अपने Lycamobile से कॉलें तथा SMS कर सकते हैं और प्राप्त कर सकते हैं.

Lycamobile का आनद लें! यदि आपको कोई मदद चाहिए हो तो उपयोगकर्ता मार्गदर्शिका देखें, www.lycamobile.co.uk वेबसाइट पर जाएं या ग्राहक सेवा को फोन करें.

2 अपना बैलेंस टॉप-अप करना

आप Lycamobile टॉप-अप वाउचर अपने स्थानीय रिटेलर से या इस वेबसाइट से ऑनलाइन खरीद सकते हैं www.lycamobile.co.uk.

वाउचर में एक पिन संख्या प्रदर्शित होगी जो उस पर या स्क्रैच पैनल के नीचे छपी हुई होगी.

यूके में अपने Lycamobile का उपयोग करके अपने बैलेंस को टॉप-अप करने के लिए, आपको यह करना होगा:

- दर्ज करें *131*PIN#, दबाएं भेजें; या
- डायल करें 321 (या 92#) और निर्देशों का पालन करें अपने बैलेंस को किसी दूसरे फोन से टॉप-अप करने के लिए, या जब आप विदेश में हों:
- डायल करें +447973 101321 और निर्देशों का पालन करें

LM_UK_User Guide(95x60).indd 48 16/01/2013 13:02

3 अपना बैलेंस पता करना

आप कभी भी अपना बैलेंस पता कर सकते हैं. यूके में अपने Lycamobile का उपयोग करके अपना बैलेंस पता करने के लिए, आपको यह करना होगा:

- दर्ज करें *131# (या 94#), दबाएं भेजें, और आपका बैलेंस आपके Lycamobile स्क्रीन पर दिखाई देगा; या
- डायल करें 321 (या 95#) और अपना बैलेंस सुनें

जब आप विदेश में हों तो अपना बैलेंस पता करने के लिए:

- डायल करें +447973 101321 और निर्देशों का पालन करें

4 अपनी वॉयसमेल पर जाना

आपकी Lycamobile वॉयसमेल सेवा अपने-आप सक्रिय की हुई है. अपनी Lycamobile वॉयसमेल का उपयोग करके आप निम्न कार्य कर सकते हैं:

- आपके लिए छोड़े गए संदेशों को सुन सकते हैं
- कोई स्वागत संदेश रिकॉर्ड कर सकते हैं ताकि कॉल करनेवाले आपको पहचान सकें
- अपनी वॉयसमेल सेटिंग्स को अपनी निजी पसंद के अनुसार सेट कर सकते हैं
- अपनी पसंद की भाषा को चुन सकते हैं
- वॉयसमेल तक दूसरे फोनों से पहुंचने के लिए अपना वॉयसमेल एक्सेस कोड सेट कर सकते हैं

LM_UK_User Guide(95x60).indd 49 16/01/2013 13:02

अपने Lycamobile से अपनी वॉयसमेल तक पहुंचना

यूके में अपने Lycamobile से अपनी वॉयसमेल तक पहुंचने के लिए:

- डायल करें 121 (या 91#)

वॉयसमेल का उपयोग किसी दूसरे फोन से करना या तब करना जब आप विदेश में हों

आप अपनी वॉयसमेल को किसी दूसरे फोन से यूके में सुन सकते हैं या जब विदेश में हों. अपने वॉयसमल मेनू को कॉल करने के लिए बस अपने Lycamobile का उपयोग करें और वॉयसमेल एक्सेस कोड को सेट अप करने के लिए निर्देशों का पालन करें.
वॉयसमेल तक पहुंच किसी दूसरे फोन से करने के लिए या तब करने के लिए जब आप विदेश में हों

- डायल करें +447973 101121
- अपने Lycamobile नंबर को दर्ज करने के लिए निर्देशों का पालन करें.
- अपना वॉयसमेल एक्सेस कोड दर्ज करने के लिए निर्देशों का पालन करें

5 स्वयं अपनी भाषा चुनना

आप अपने Lycamobile वॉयसमेल और टॉप-अप सेवा के लिए उपयोग की जानेवाली भाषा को चुन सकते हैं.

अपनी पसंद की भाषा को चुनने के लिए:

- डायल करें 321 (या 92#)
- 'सेटिंग्स' मेनू को चुनें
- 'भाषा बदलें' विकल्प को चुनें
- अपनी पसंद की भाषा को चुनें

LM_UK_User Guide(95x60).indd 50 16/01/2013 13:02

6 अपना Lycamobile नंबर देखना

आप अपने Lycamobile नंबर को अपने मोबाइल स्क्रीन पर देख सकते हैं. अपने Lycamobile नंबर को प्रदर्शित करने के लिए:

- दर्ज करें *132# या (97#)

7 रोमिंग - अपने Lycamobile का उपयोग विदेशों में करना

आप अपने Lycamobile का उपयोग बहुत-से दूसरे देशों में कॉलें तथा SMS करने के लिए और प्राप्त करने के लिए सकते हैं.
आप जिन देशों में कॉलें तथा SMS कर सकते हैं और प्राप्त कर सकते हैं,उन देशों के बारे में जानकारी, और वर्तमान खर्चों के लिए कृपया www.lycamobile.co.uk वेबसाइट पर जाएं

LM_UK_User Guide(95x60).indd 51 16/01/2013 13:02

8 Lycamobile ग्राहक सेवा से संपर्क करना

आप Lycamobile ग्राहक सेवा से सप्ताह के सातों दिन हर रोज 24 घंटे संपर्क कर सकते हैं. Lycamobile से संपर्क करने के लिए:

- अपने Lycamobile से 322 (93#) डायल करें
- किसी दूसरे फोन से 07973 101322 या 020 7132 0322 डायल करें
- विदेशों से डायल करें +447973 101322
- हमें cs@lycamobile.co.uk पर ईमेल भेजें
- www lycamobile co uk पर हमारी वेबसाइट देखें

LM_UK_User Guide(95x60).indd 52 16/01/2013 13:02

ਮੁੱਖ ਸੰਦਰਭ ਕੁੰਜੀ:

ਲ਼ਾਇਕਾਮੋਬਾਇਲ (Lycamobile) ਦਾ ਕੰਮ		ਗਿਣਤੀ
ਵਾਇਸ ਮੇਲ		121
ਟਾਪਅੱਪ		321
ਸਕਰੀਨ 'ਤੇ ਟਾਪ-ਅੱਪ		*131*ਪਿਨ#
ਗ੍ਰਾਹਕ ਸੇਵਾ		322
ਆਪਣਾ ਬਕਾਇਆ ਜਾਣੀਏ	ਸਕਰੀਨ 'ਤੇ	*131#
	ਆਵਾਜ਼ ਰਾਹੀਂ	321
ਆਪਣਾ ਨੰਬਰ ਸਕਰੀਨ 'ਤੇ ਦੇਖੋ		*132#

ਸਵਾਗਤ

ਲਾਇਕਾਮੋਬਾਇਲ ਨੂੰ ਚੁਣਨ ਲਈ ਤੁਹਾਡਾ ਧੰਨਵਾਦ। ਸਾਡੇ ਦਿਲ-ਲੁਭਾਊ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਕਾਲ ਰੇਟਾਂ ਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਤੇ ਖ਼ਾਸ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨਾਲ ਲੰਮੇ ਸਮੇਂ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਵਿਚ ਰਹਿ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਸ ਨੂੰ ਇਸਤੇਮਾਲ ਕਰਨਾ ਬਹੁਤ ਸੌਖਾ ਹੈ। ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਦਾ ਪਾਲਣ ਕਰੋ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਕੁਝ ਹੀ ਮਿੰਟਾਂ ਵਿਚ ਸਾਡੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋਗੇ। ਹੋਰ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਸਾਡੀਆਂ ਨਵੀਆਂ ਦਰਾਂ ਅਤੇ ਪੈਕੇਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਜਾਨਣ ਲਈ ਦੇਖੋ

www.lycamobile.co.uk

LM_UK_User Guide(95x60).indd 53 16/01/2013 13:02

ਯੂਜ਼ਰਸ ਗਾਇਡ: ਪੰਜਾਬੀ

1 ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਕਰੋ

ਤੁਸੀਂ ਹੇਠ ਦਿੱਤੇ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਦਾ ਪਾਲਣ ਕਰਕੇ ਲਾਇਕਾਮੋਬਾਇਲ ਨੂੰ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਚਰਣ 1

ਲਾਇਕਾਮੋਬਾਇਲ ਦਾ ਸਿਮ ਕਾਰਡ ਆਪਣੇ ਮੋਬਾਇਲ ਵਿਚ ਪਾਓ ਅਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਸਵਿੱਚ ਆਨ ਕਰੋ।

ਚਰਣ 2

ਹੁਣ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਲਾਇਕਾਮੋਬਾਇਲ ਤੋਂ ਕਾਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਸੁਣ ਸਕਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਐਸ.ਐਮ.ਐਸ. ਵੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

2 ਬਕਾਇਆ ਰਾਸ਼ੀ ਲਈ ਟਾਪ ਅੱਪ ਕਰੋ

ਤੁਸੀਂ ਲਾਇਕਾਮੋਬਾਇਲ ਦੇ ਟਾਪ ਅੱਪ ਬਾਊਚਰਜ਼ ਕਿਸੇ ਵੀ ਲੋਕਲ ਦੁਕਾਨਦਾਰ ਤੋਂ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਬਾਊਚਰ ਦੇ ਉਪਰ ਪਿਨ ਜਾਂ ਤਾਂ ਪ੍ਰਿੰਟ ਹੋਇਆ ਹੋਵੇਗਾ ਜਾਂ ਫਿਰ ਬਾਊਚਰ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਲੱਗੇ ਸਕਰੈਚ ਪੈਨਲ ਨੂੰ ਖੁਰਚੋ। ਯੂ.ਕੇ. ਵਿਚ ਲਾਇਕਾਮੋਬਾਇਲ ਨੂੰ ਵਰਤਦਿਆਂ ਆਪਣਾ ਬਕਾਇਆ ਰਾਸ਼ੀ ਟਾਪ ਅੱਪ ਕਰਨ ਲਈ ਧਿਆਨ ਰੱਖੋ:

- **★131★** ਪਿਨ ਨੰਬਰ **#** ਭੇਜ ਦੇਵੋ।
- **321 (92#)** ਡਾਇਲ ਕਰੋ। ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਦਾ ਪਾਲਣ ਕਰੋ

ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਕਿਸੇ ਦੂਜੇ ਫੋਨ ਰਾਹੀਂ ਆਪਣੀ ਬਕਾਇਆ ਰਾਸ਼ੀ ਨੂੰ ਟਾਪ ਅੱਪ ਕਰੋ।

- **+447973101321** ਡਾਇਲ ਕਰੋ ਅਤੇ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਦਾ ਪਾਲਣ ਕਰੋ।

LM_UK_User Guide(95x60).indd 54 16/01/2013 13:02

3 ਆਪਣਾ ਬਕਾਇਆ ਜਾਣੋ

ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਆਪਣੇ ਬਕਾਏ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਯੂ.ਕੇ. ਜਾਂ ਹੋਰ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਲਾਇਕਾਮੋਬਾਇਲ 'ਤੇ ਬਕਾਇਆ ਰਾਸ਼ੀ ਬਾਰੇ ਜਾਣ ਸਕਦੇ ਹੋ।

- ***131#** (ਜਾਂ **94#**) 'ਤੇ ਐਸ.ਐਮ.ਐਸ. ਭੇਜੋ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਲਾਇਕਾਮੋਬਾਇਲ ਦੀ ਸਕਰੀਨ 'ਤੇ ਬਕਾਇਆ ਰਾਸ਼ੀ ਆ ਜਾਵੇਗੀ।
- **321** (ਜਾਂ **95#**) ਡਾਇਲ ਕਰੋ ਅਤੇ ਆਪਣਾ ਬਕਾਇਆ ਸੁਣੋ।

ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਬਕਾਏ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈਣ ਲਈ

- ਡਾਇਲ ਕਰੋ **+447973101321** ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਮੋਬਾਇਲ ਨੂੰ ਸੁਣੋ।

4 ਆਪਣੇ ਵਾਇਸ ਮੇਲ 'ਚ ਪੁੱਜੋ

ਤੁਹਾਡੀ ਲਾਇਕਾਮੋਬਾਇਲ ਵਾਇਸਮੇਲ ਸੇਵਾ ਤੁਰੰਤ ਹੀ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਆਪਣੇ ਲਾਇਕਾਮੋਬਾਇਲ ਵਾਇਸ ਮੇਲ ਦਾ ਪ੍ਰਯੋਗ ਕਰਦੇ ਤੁਸੀਂ

- ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਛੱਡੇ ਗਏ ਸੰਦੇਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਸੁਣ ਸਕਦੇ ਹੋ।
- ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਸਵਾਗਤੀ ਸੰਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਰਿਕਾਰਡ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਦੋਸਤ ਅਤੇ ਸਹਿਯੋਗੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਹਿਚਾਣ ਸਕਣ।
- ਆਪਣੀ ਵਾਇਸਮੇਲ ਸੈਟਿੰਗ ਨੂੰ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਬਣਾ ਸਕਦੇ ਹੋ।
- ਲਾਇਕਾਮੋਬਾਇਲ 'ਤੇ ਪ੍ਰਯੋਗ ਲਈ ਆਪਣੀ ਪਸੰਦੀਦਾ ਭਾਸ਼ਾ ਨੂੰ ਚੁਣੋ।
- ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਫੋਨ ਤੋਂ ਆਪਣੇ ਵਾਇਸਮੇਲ ਵਿਚ ਪਹੁੰਚਣ ਲਈ ਅਕਸੈਸ ਕੋਡ ਨੂੰ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕਰੋ।

ਆਪਣੇ ਲਾਇਕਾਮੋਬਾਇਲ ਤੋਂ ਵਾਇਸ ਮੇਲ 'ਚ ਪਹੁੰਚਣਾ

ਯੂ.ਕੇ. ਵਿਚ ਆਪਣੇ ਲਾਇਕਾਮੋਬਾਇਲ ਤੋਂ ਆਪਣੇ ਵਾਇਸਮੇਲ ਵਿਚ ਪਹੁੰਚਣ ਲਈ

- **121** (ਜਾਂ **91#**) ਡਾਇਲ ਕਰੋ।

ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਫੋਨ ਤੋਂ ਵਾਇਸਮੇਲ ਪ੍ਰਯੋਗ ਕਰਨਾ ਜਾਂ ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਹੋ

ਇਕ ਵਾਰ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਲਾਇਕਾਮੋਬਾਇਲ ਤੋਂ ਵਾਇਸਮੇਲ ਮੀਨੂ ਵਿਚ ਦੱਸੇ ਗਏ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਦਾ ਪਾਲਣ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਇਕ ਵਾਇਸਮੇਲ ਅਕਸੈਸ ਕੋਡ ਸੈੱਟ ਕਰ ਲਵੋ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਫੋਨ ਤੋਂ ਵੀ ਆਪਣਾ ਵਾਇਸਮੇਲ ਚੈਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਹੋ। ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਫੋਨ ਜਾਂ ਵਿਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਆਪਣੇ ਵਾਇਸਮੇਲ ਵਿਚ ਪਹੁੰਚਣਾ :

- **+447973 101121** ਨੂੰ ਡਾਇਲ ਕਰੋ।
- ਆਪਣਾ ਲਾਇਕਾਮੋਬਾਇਲ ਨੰਬਰ ਦਬਾਉਣ ਲਈ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਦਾ ਪਾਲਣ ਕਰੋ।
- ਆਪਣੇ ਵਾਇਸਮੇਲ ਐਕਸੈਸ ਕੋਡ ਨੂੰ ਦਬਾਉਣ ਲਈ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਦਾ ਪਾਲਣ ਕਰੋ।

5 ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਚੁਣੋ

ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਲਾਇਕਾਮੋਬਾਇਲ ਵਾਇਸਮੇਲ ਅਤੇ ਟਾਪ ਅੱਪ ਸੇਵਾ 'ਤੇ ਪ੍ਰਯੋਗ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਭਾਸ਼ਾ ਨੂੰ ਚੁਣ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਆਪਣੀ ਪਸੰਦੀਦਾ ਭਾਸ਼ਾ ਚੁਣਨ ਲਈ

- ਆਪਣੇ ਵਾਇਸਮੇਲ **321** (ਜਾਂ **92#**) 'ਤੇ ਡਾਇਲ ਕਰੋ।
- 'ਸੈਟਿੰਗ ਮੀਨੂ' '**Settings** ਏਨੂ' ਨੂੰ ਚੁਣੋ।
- 'ਭਾਸ਼ਾ ਬਦਲਣ' '**Change** ਅਨਗੁਅਗਏ' ਦੇ ਵਿਕਲਪ ਨੂੰ ਚੁਣੋ।
- ਆਪਣੇ ਪਸੰਦ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਚੁਣੋ।

6 ਆਪਣਾ ਲਾਇਕਾਮੋਬਾਇਲ ਨੰਬਰ ਦੇਖੋ।

ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਲਾਇਕਾਮੋਬਾਇਲ ਨੰਬਰ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਮੋਬਾਇਲ ਸਕਰੀਨ 'ਤੇ ਵੀ ਦੇਖ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਆਪਣੇ ਲਾਇਕਾਮੋਬਾਇਲ ਨੰਬਰ ਨੂੰ

- ਡਿਸਪਲੇਅ ਵਿਚ ਦੇਖਣ ਲਈ ***132#** ਜਾਂ **97#** ਡਾਇਲ ਕਰੋ।

LM_UK_User Guide(95x60).indd 56 16/01/2013 13:02

7 ਆਪਣਾ ਲਾਇਕਾਮੋਬਾਇਲ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਪ੍ਰਯੋਗ ਕਰੋ।

ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਲਾਇਕਾਮੋਬਾਇਲ ਤੋਂ ਕਈ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਕਾਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਕਾਲ ਸੁਣ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਐਸ.ਐਮ.ਐਸ. ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਲਾਇਕਾਮੋਬਾਇਲ 'ਤੇ ਕਾਲ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਸੁਣੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜਾਂ ਐਸ.ਐਮ.ਐਸ. ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਉਸਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ **www.lycamobile.co.uk** ਦੇਖੋ।

8 ਲਾਇਕਾਮੋਬਾਇਲ ਗ੍ਰਾਹਕ ਸੇਵਾ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

ਤੁਸੀਂ ਲਾਇਕਾਮੋਬਾਇਲ ਗ੍ਰਾਹਕ ਸੇਵਾ 'ਤੇ ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ ਸੱਤ ਦਿਨ, 24 ਘੰਟੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਲਾਇਕਾਮੋਬਾਇਲ 'ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ ਲਈ:

- ਆਪਣੇ ਲਾਇਕਾਮੋਬਾਇਲ ਤੋਂ **322 (93#)** 'ਤੇ ਡਾਇਲ ਕਰੋ।
- ਕਿਸੇ ਦੂਜੇ ਫੋਨ ਤੋ **07973101322 / 020 7132 0322** 'ਤੇ ਡਾਇਲ ਕਰੋ।
- ਵਿਦੇਸ਼ ਤੋਂ **+447973101322** 'ਤੇ ਡਾਇਲ ਕਰੋ।
- ਸਾਨੂੰ **cs@lycamobile.co.uk** 'ਤੇ ਈ-ਮੇਲ ਕਰ
- ਸਾਡੀ ਵੈਬਸਾਈਟ **www.lycamobile.co.uk** ਦੇਖੋ।

LM_UK_User Guide(95x60).indd 57 16/01/2013 13:02

உடனடி குறிப்புதவிக் கையேடு :

லைக்காமொபைல் செயல்பாடு	எண்
வாய்ஸ்மெயில்	121
டாப்-அப்	321
டாப்-அப் திரை	★131★PIN#
வாடிக்கையாளர் சேவைகள்	322
உங்கள் கையிருப்புத் தொகையை சரிபார்த்தல்	321
உங்கள் கையிருப்புத் தொகையை திரையில் சரிபார்த்தல்	★131#
உங்களை எண்ணை திரையில் பார்வையிடுதல்	★132#

நல்வரவு

லைக்காமொபைலைத் தேர்ந்தெடுத்ததற்கு நன்றி. எங்கள் அற்புதமான சர்வதேச அழைப்புக் கட்டணங்கள், நீங்கள் உங்களுக்கு மிகவும் முக்கியமானவர்களுடன் மேலும் அதிக நேரத்திற்குத் தொடர்பில் இருக்க உதவுகின்றன. பயன்படுத்தத் தொடங்குவது மிகவும் சுலபம்.

பின்வரும் வழிமுறைகளைப் பின்பற்றினால் உங்கள் செல்பேசி இணைப்பு சில நிமிடங்களில் தயாராகிவிடும். மேலும் தகவல் அறியவும் எங்கள் சமீபத்திய விலைகள் மற்றும் சலுகைகளைப் பார்க்கவும் **www.lycamobile.co.uk** -க்கு வருகை தாருங்கள்.

LM_UK_User Guide(95x60).indd 58 16/01/2013 13:02

பயனர் கையேடு: தமிழ்

1 பயன்படுத்தத் தொடங்குதல்

இந்த எளிய வழிமுறைகளைப் பின்பற்றி லைக்காமொபைலைப் பயன்படுத்தத் தொடங்கிவிடலாம்:

படி 1

உங்கள் செல்பேசியில் லைக்காமொபைல் **SIM** அட்டையைச் செருகி செல்பேசியை இயக்குங்கள்.

படி 2

இப்போது நீங்கள் உங்கள் லைக்காமொபைலிலிருந்து அழைக்கலாம், அழைப்புகளைப் பெறலாம், குறுஞ் செய்திகளை அனுப்பலாம், பெறலாம்.

லைக்காமொபைலை பயன்படுத்திப் பயன் பெறுங்கள், பயனர் கையேட்டைப் பார்க்க உங்களுக்கு உதவி தேவைப்பட்டால் **www.lycamobile.co.uk**-க்கு வருகை தாருங்கள் அல்லது வாடிக்கையாளர் சேவைகள் பிரிவைத் தொலைபேசியில் அழையுங்கள்.

2 உங்கள் மீதத் தொகையை டாப் அப் செய்ய

லைக்காமொபைல் டாப் அப் வவுச்சர்களை நீங்கள் வசிக்கும் பகுதியில் உள்ள கடையில் வாங்கலாம். வவுச்சரின் மேல் அல்லது ஒரு சுரண்டும் பகுதிக்குக் கீழ் ஒரு **PIN** அச்சிடப்பட்டிருக்கும்.
யு.கே.யில் உங்கள் லைக்காமொபைலைப் பயன்படுத்தி உங்கள் மீதத் தொகையை டாப் அப் செய்ய:

- ***131*PIN#** என்று உள்ளிடுங்கள், அனுப்பும் பொத்தானை அழுத்துங்கள்; அல்லது
- **321** (அல்லது **92#**) டயல் செய்து, விளக்கங்களைப் பின்பற்றுங்கள்.

நீங்கள் இன்னொரு தொலைபேசியிலிருந்து அல்லது வெளிநாட்டில் இருக்கும்போது மீதத் தொகையை டாப் அப் செய்ய:
+447973101321 என்ற எண்ணை டயல் செய்து, பின்வரும் விளக்கங்களைப் பின்பற்றுங்கள்.

LM_UK_User Guide(95x60).indd 59 16/01/2013 13:02

3 உங்கள் மீதத் தொகையை அறிய

உங்கள் மீதத் தொகையை எப்போது வேண்டுமானாலும் அறியலாம்: யு.கே.யில் உங்கள் லைக்காமொபைலைப் பயன்படுத்தி உங்கள் மீதத் தொகையை அறிய:

- ***131#** (அல்லது **94#**) என்று டயல் செய்யுங்கள், உங்கள் மீதத் தொகை உங்கள் லைக்காமொபைல் திரையில் தெரியும்; அல்லது
- **321** (அல்லது **95#**) என்று டயல் செய்து உங்கள் மீதத் தொகை வாசிக்கப்படக் கேளுங்கள்.

நீங்கள் வெளிநாட்டில் இருக்கும்போது உங்கள் மீதத் தொகையை அறிய

- **+447973101321** என்ற எண்ணை டயல் செய்து, உங்கள் மீதத் தொகை வாசிக்கப்படுவதைக்கேளுங்கள்.

4 உங்கள் குரல் அஞ்சலைப் பயன்படுத்த

உங்கள் லைக்காமொபைல் குரல் அஞ்சல் சேவை தானாக செயல்படுத்தப்பட்டுள்ளது. உங்கள் லைக்காமொபைல் குரல் அஞ்சலைப் பயன்படுத்தி நீங்கள்:

- உங்களுக்கு மற்றவர்கள் பதிவுசெய்யும் செய்திகளைக் கேட்கலாம்
- அழைப்பவர்கள் உங்களை அடையாளம் காணும் வகையில் ஒரு வரவேற்புச் செய்தியைப் பதிவுசெய்யலாம்
- உங்கள் குரல் அஞ்சல் அமைப்புகளை உங்கள் விருப்பப்படி மாற்றிக்கொள்ளலாம்
- லைக்காமொபைல் பயன்படுத்த நீங்கள் விரும்பும் மொழியைத் தேர்ந்தெடுக்கலாம்
- பிற தொலைபேசிகளில் உங்கள் குரல் அஞ்சலைப் பயன்படுத்த உங்கள் குரல் அஞ்சல் பயன்பாட்டுக் குறியீட்டை அமைக்கலாம்

உங்கள் குரல் அஞ்சலை உங்கள் லைக்காமொபைலில் பயன்படுத்த

யு.கே.யில் உங்கள் லைக்காமொபைலில் உங்கள் குரல் அஞ்சலைப் பயன்படுத்த:

- **121** (அல்லது **91#**) டயல் செய்யுங்கள்

குரல் அஞ்சலை இன்னொரு தொலைபேசியிலிருந்து அல்லது வெளிநாட்டிலிருந்து பயன்படுத்துதல்

உங்கள் லைக்காமொபைல் மூலம் குரல் அஞ்சல் முதன்மை மெனுவைப் பயன்படுத்தி வழிமுறைகளைப் பின்பற்றி ஒரு குரல் அஞ்சல் பயன்பாட்டுக் குறியீட்டை அமைத்த பின், யு.கே.யில் இருக்கும் இன்னொரு தொலைபேசியிலிருந்து அல்லது வெளிநாட்டில் இருக்கும்போது உங்கள் குரல் அஞ்சலைக் கேட்கலாம்.

உங்கள் குரல் அஞ்சலை இன்னொரு தொலைபேசியிலிருந்து அல்லது வெளிநாட்டில் இருக்கும்போது பயன்படுத்த:

- **+447973101121** என்ற எண்ணை டயல் செய்யுங்கள்.
- வழிமுறைகளைப் பின்பற்றி உங்கள் லைக்காமொபைல் எண்ணை உள்ளிடுங்கள்.
- வழிமுறைகளைப் பின்பற்றி உங்கள் குரல் அஞ்சல் பயன்பாட்டுக் குறியீட்டை உள்ளிடுங்கள்.

5 உங்கள் மொழியைத் தேர்ந்தெடுக்க

உங்கள் லைக்காமொபைல் குரல் அஞ்சலுக்கும் டாப் அப் சேவைக்கும் பயன்படுத்துவதற்கான மொழியை நீங்கள் தேர்ந்தெடுக்கலாம். நீங்கள் விரும்பும் மொழியைத் தேர்ந்தெடுக்க:

- உங்கள் குரல் அஞ்சலுக்கு **321** (அல்லது **92#**) டயல் செய்யுங்கள்
- **'Settings Menu'** என்பதைத் தேர்ந்தெடுங்கள்
- **'Change Language'** என்பதைத் தேர்ந்தெடுங்கள்.
- நீங்கள் விரும்பும் மொழியைத் தேர்ந்தெடுங்கள்

6 உங்கள் லைக்காமொபைல் எண்ணைப் பார்க்க

உங்கள் லைக்காமொபைல் எண்ணை உங்கள் செல்பேசியின் திரையில் பார்க்கலாம். உங்கள் லைக்காமொபைல் எண் திரையில் தெரிய:

- ***132#** அல்லது **97#** டயல் செய்யுங்கள்.

7 உங்கள் லைக்காமொபைலை வெளிநாட்டிலும் பயன்படுத்த - ரோமிங்

உங்கள் லைக்காமொபைலைப் பயன்படுத்தி ஏராளமான நாடுகளில் அழைக்கலாம், அழைப்புகளைப் பெறலாம், குறுஞ்செய்திகள் அனுப்பலாம், பெறலாம் நீங்கள் எந்த நாடுகளில் அழைக்கலாம், அழைப்புகளைப் பெறலாம், குறுஞ்செய்திகள் அனுப்பலாம், பெறலாம் என்பதையும் தற்போதைய கட்டணங்களையும் தெரிந்துகொள்ள **www.lycamobile.co.uk** என்ற வலையகத்திற்குச் செல்லுங்கள்

8 லைக்காமொபைல் வாடிக்கையாளர் சேவைகள் பிரிவைத் தொடர்பு கொள்ள

நீங்கள் லைக்காமொபைல் வாடிக்கையாளர் சேவைகள் பிரிவை ஒரு நாளில் 24 மணிநேரமும், வாரத்தில் 7 நாட்களும் தொடர்பு கொள்ளலாம்.
லைக்காமொபைலைத் தொடர்பு கொள்ள:

- உங்கள் லைக்காமொபைலிலிருந்து **322** (**93#**) டயல் செய்யுங்கள்.
- இன்னொரு தொலைபேசியிலிருந்து **07973101322** டயல் செய்யுங்கள்.
- வெளிநாட்டிலிருந்து **07973101322 / 020 7132 0322** டயல் செய்யுங்கள்.
- **cs@lycamobile.co.uk** என்ற முகவரிக்கு எங்களுக்கு மின்னஞ்சல் அனுப்புங்கள்
- **www.lycamobile.co.uk** என்ற முகவரியில் உள்ள எங்கள் வலையகத்திற்கு வருகை தாருங்கள்

LM_UK_User Guide(95x60).indd 62 16/01/2013 13:02

فوری حوالے کے لئے رہنما:

لیکاموبائل فنکشن	نمبر
وائس میل	121
ٹاپ اپ	321
اسکرین پر ٹاپ اپ	★131★PIN#
کسٹمر سروسز:	322
اپنا بیلنس دیکھیں	321
اسکرین پر اپنا بیلنس دیکھیں	★131#
اسکرین پر اپنا نمبر دیکھیں	★132#

خوش آمدید

لیکا موبائل منتخب کرنےکے لیے آپ کا شکریہ۔ ہماری عمدہ بیرون ممالک کال کی شرح کا مطلب آپ دنیا میں سب سے ایم لوگوں کے ساتھ زیادہ وقت تک رابطے میں رہ سکتے ہیں۔ شروع کرنا آسان ہے۔ ذیل اقدامات پر عمل کریں چند منٹ میں کام کرنا شروع کردیگا
مزید معلومات اور اپنی تازہ شرح اور آفرز کے لیے برائے مہربانی **www.lycamobile.co.uk** کی زیارت کریں۔

LM_UK_User Guide(95x60).indd 63 16/01/2013 13:02

3 اپنا بیلینس جانچیں

آپ کسی بھی وقت اپنا بیلینس جانچ سکتے ہیں:

یوکے میں اپنے لیکا موبائل سے اپنا بیلینس جانچنے کے لیے آیا:

- **#131*** (یا **#94**)داخل کریں، send بٹن کو دبائیں آپ کے لیکا موبائل اسکرین پر آپ کا بیلینس دکھا دیا جائیگا یا
- **321** (یا **#95**) ڈائل کریں اور اپنے بیلینس کو سنیں جب آپ بیرون ممالک میں ہوں تو اپنے پیلینس کو جانچنے کے لیے
- **+447973101321** ڈائل کریں اور اپنا بیلینس سنیں

4 اپنے وائس میل میں جائیں

آپ کی لیکا موبائل وائس سروس خود بخود چالو کی ہوئی ہے اپنے لیکا موبائل وائس میل سے آپ:

- اپنے لیے چھوڑے ہوئے پیغامات کو سن سکتے ہیں
- ایک استقبالی پیغام ریکارڈ کرسکتے ہیں تاکہ کال کرنے والے آپ کو پیچان سکیں
- اپنےوائس میل سیٹنگز کو مشخص کر سکتے ہیں
- لیکا موبائل استعمال کرنے کے لیے ترجیحی زبان منتخب کرسکتے ہیں
- دوسرے فون سے وائس میل میں جانے کے لیے وائس میل اکسیس کوڈ (Voicemail access code) سٹ کرسکتے ہیں

اپنے لیکا موبائل سے اپنے لیکا وائس میل میں جائیں

یوکے میں اپنے لیکا موبائل سے اپنے وائس میل میں جانے کے لیے

- **121**(یا **#91**) ڈائل کریں

دوسے فون سے یا جب آپ بیرون ممالک میں ہوں تو وائس میل کا استعمال

اپنے لیکا موبائل سے وائس میل مینو میں کال کرنے کے لیے جب آپ ایک مرتبہ وائس میل اکسیس کوڈ سٹ کر چکے ہیں، احکامات پر عمل کر کے آپ یوکے میں یا جب آپ بیرون ممالک میں ہوں دوسرے فون سے اپنا وائس میل چانچ سکتے ہیں

دوسرے فون سے یا بیرون ممالک سے اپنے وائس میل میں جانے کے لیے

- **+447973101121** ڈائل کریں .
- اپنے لیکا موبائل نمبر میں داخل ہونے کے لیے احکامات پر عمل کریں
- اپنے وائس میل اکسیس کوڈ میں داخل ہونے کےلے احکامات پر عمل کریں

LM_UK_User Guide(95x60).indd 64 16/01/2013 13:02

1 چالو کریں

آپ مندجہ ذیل آسان اقدامات پر عمل کرکے لیکا موبائل کا استعمال شروع کرسکتے ہیں:

پہلاقدم 1

اپنے موبائل میں لیکا سم کارڈ داخل کریں اور اسے سوچ آن کریں

دوسرا قدم 2

آپ اپنے لیکا موبائل سے کال اور ایس ایم ایس کرسکتے ہیں اور وصول کر سکتے ہیں۔

لیکا موبائل سے استفادہ کریں، اگر آپ کو مدد کی ضرورت ہے تو رہنما برائے صارف سے رجوع کریں، **www.lycamobile.co.uk** کی زیارت کریں یا کسٹمر سروسز کو کال کریں۔

2 اپنے بیلینس کو ٹاپ۔اپ کریں

آپ مقامی خردہ فروش سے لیکا موبائل ٹاپ۔اپ واؤچر خرید سکتے ہیں۔ پن آیا واؤچر کے اوپر چھپا ہوگا یا اسکریچ پینل کے نیچے ہوگا
اپنے لیکا موبائل سےاپنے بیلینس کو ٹاپ اپ کرنے کے لیے یوکے میں آیا

- ***131* PIN#** داخل کریں، Send بٹن کو دبائیں یا
- **321** (یا **92#**) ڈائل کریں اور ہدایات پر عمل کریں۔

دوسرے فون سے، یا جب آپ بیرون ممالک میں ہوں تو اپنے بیلینس کو ٹاپ اپ کرنے کے لیے **+447973101321**
ڈائل کریں اور ہدایات پر عمل کریں۔

5 خود اپنی زبان منتخب کریں

اپنے لیکا موبائل وائس میل اور ٹاپ اپ سروس کے لیے استعمال کی جانے والی زبان منتخب کرسکتے ہیں۔ اپنی ترجیحی زبان منتخب کرنے کے لیے:

- اپنا وائس میل **321** ﴿یا **#92**﴾ ڈائل کریں
- '**سیٹنگز مینو**' منتخب کریں
- '**تبدیلی زبان**' اختیار کو متخب کریں
- آپ اپنی ترجیحی زبان منتخب کریں

6 اپنا لیکا موبائل نمبر دیکھیں

اپنے موبائل اسکریں پر اپنا لیکا موبائل نمبر دیکھ سکتے ہیں۔ اپنے لیکا موبائل نمبر کو دکھانے کے لیے:

- **#132*** یا ﴿**#97**﴾ ڈائل کریں

7 بیرون ممالک میں اپنا لیکا موبائل استعمال کریں ۔ رومنگ

آپ اپنے لیکا موبائل کو کال اور ایس ایم ایس کرنے اور وصول کرنے کے لیے بہت سارے دوسرے ممالک میں استعمال کر سکتے ہیں۔

ان ممالک میں جہاں آپ کال اور ایس ایم ایس کرسکتے ہیں اور وصول سکتے ہیں، اور موجودہ شرحوں کے لیے، برائے مہربائی **www.lycamobile.co.uk** کی زیارت کریں

8 لیکا موبائل کسٹمر سروسز سے رابطہ کریں

آپ دن کے 24 گھنٹے، ہفتے کے 7 دن لیکا موبائل کسٹمر سروسزسے رابطہ کرسکتے ہیں۔ لیکا موبائل سے رابطہ کرنے کے لیے:

- **بیرون ممالک سے** **020 7132 0322 / +447973 101322** ڈائل کریں
- **cs@lycamobile.co.uk** پر ہمیں ای میل کریں
- **www.lycamobile.co.uk** پر ہمارے ویب سائٹ کی زیارت کریں

LM_UK_User Guide(95x60).indd 66 16/01/2013 13:02

用户指南：中文

快速参考指南：

Lycamobile function	Number
语音信箱	121
充值	321
通过手机充值	*131*PIN#
客户服务	322
撥打查詢余額	321
通過手機屏幕顯示余額	*131#
通過手機查看本號碼	*132#

欢迎页

谢谢您选择 Lycamobile。我们推行超低的国际电话资费，您可以与亲人和朋友聊更久。
开始十分简单。按以下步骤操作，
几分钟后您就可以接通电话。

如需了解详情或查看我们的最新价格及产品，
请访问 **www.lycamobile.co.uk**

LM_UK_User Guide(95x60).indd 67 16/01/2013 13:02

用户指南：中文

1 开始

只需执行以下几个简单的步骤，即可学会使用 Lycamobile:

步骤 1

将 Lycamobile SIM 卡插入您的手机，开机。

步骤 2

可用 Lycamobile 拨打和接听电话，
也可发送短消息。

快来体验 Lycamobile 的便捷功能吧，
如需任何帮助，请参阅“用户指南”，
也可访问 **www.lycamobile.co.uk**
或致电客户服务中心。

2 帐户充值

您可从本地零售商处购买 Lycamobile
充值卡充值卡上有一个 PIN, 该密码印在充值卡上或密码区后。
如在英国使用 Lycamobile, 充值时：

- 拨 **★131★PIN#**, 按下“发送”，或者
- 拨 **321** (或 **92#**) 并按提示操作

如用另一部电话为您的帐户充值，或在国外时为手机充值：

拨 **+447973 101 21,** 并按提示操作

LM_UK_User Guide(95x60).indd 68 16/01/2013 13:02

3 查询余额

您可在任何时候查询余额。

如在英国使用 Lycamobile, 查询余额时：

- 拨 **★131#** (或 **94#**), 按发送，您的余额将显示在 Lycamobile 屏幕上，或者
- 拨 **321** (或 **95#**), 随后可收听余额信息

在国外时，要查询余额：

- 拨**+447973 101321,**随后可收听余额信 息

4 进入语音信箱

您的 Lycamobile 语音信箱服务已自动激活。使用 Lycamobile 语音信箱可以：

- 收听语音留言
- 记录欢迎信息，使来电方能识别您
- 个性化语音信箱设置
- 为 Lycamobile 选择优先使用的语言
- 设置从其他电话进入语音信箱的语音信箱访问码

从Lycamobile 进入语音信箱

如在英国，从Lycamobile 进入您的语音信 箱：

- 拨 **121** (或 **91#**)

在国外时在另一部电话上使用语音信箱

一旦按照指令使用您的 Lycamobile 拨打邮件语音信箱菜单，设置了一个语音信箱访问码，不论您在英国还是国外，都可以使用另一部电话检查您的语音信箱。

要使用另一部电话进入您的语音信箱，或从国外进入您的语音信箱：

- 拨 **+44797 101121**
- 按照指令输入您的 Lycamobile 号码
- 按照指令输入您的语音信箱访问码

5 选择您所用的语言

您可以选择要在 Lycamobile 语音信箱和充值服务中使用的语言选择首选语言

- 拨语音信箱号码 **321** (或 **92#**)
- 选择“设置”菜单
- 选择“更改语言”选项
- 选择首选语言

6 查看本机 Lycamobile 号码

您可以在您的手机屏上查看您的 Lycamobile 号码。要显示您的 Lycamobile 号码：

- 拨 **✶132#** 或 (**97#**)

LM_UK_User Guide(95x60).indd 70 16/01/2013 13:02

7 境外使用 Lycamobile 漫游

您可以在境外许多国家用 Lycamobile 拨打和接听电话，或发送短消息
有关这些国家的信息及当前的变更信息，请访问 **www.lycamobile.co.uk**

8 联系 Lycamobile 客户服务中心

您可以随时联系 Lycamobile 客户服务中心，它会提供每周 7 天且每天 24 小时的周到服务。
联系 Lycamobile:

- 用 Lycamobile 拨 **322** (或 **93#**)
- 用其他电话拨打
  07973 101322 / 020 7132 0322
- 从境外拨打 **+447973 101322**
- 发送电子邮件至 **cs@lycamobile.co.uk**
- 访问我们的网站 **www.lycamobile.co.uk**

LM_UK_User Guide(95x60).indd 71 16/01/2013 13:02

User guide: Lycamobile terms and conditions

Terms and conditions for the use of Lycamobile SIM and Top-up Vouchers

These general terms and conditions state all the rights and obligations of Lycamobile and its customers in connection with the provision of the Lycamobile Services.

1. Definitions

1.1 Acceptable Use Policy: the policy notified to Customer by Lycamobile (whether that policy is required by Lycamobile or any underlying Network operator enabling the Services) governing the acceptable use of the Services. The policy may be amended from time to time and is available at www.lycamobile.com.

1.2 Agreement: the agreement to provide the Service to the Customer by Lycamobile which is entered into when the Customer purchases and registers with Lycamobile. These general terms and conditions are an integral part of that Agreement.

1.3 Customer: a natural person who, or a legal entity that, enters into an Agreement with Lycamobile.

1.4 Lycamobile Customer Service: the customer services department, which the Customer may contact for all questions regarding the Lycamobile Service, to be reached by calling either 322 from your Lycamobile telephone account or +447973101322 from another phone.

1.5 Lycamobile: Lycamobile UK Limited with registered office at Walbrook Building, 195 Marshwall, London, E14 9SG having registered number 5903820.

1.6 Lycamobile Service or Service: the service through which the Customer uses the Network for direct transport of telecommunication traffic from mobile users to and from connection points on the Network or to connection points on other networks.

LM_UK_User Guide(95x60).indd 72 16/01/2013 13:02

1.7 Lycamobile Sim Card or SIM Card: a prepaid, pre-activated card containing a microprocessor enabling access to the Services.

1.8 Lycamobile top-up Voucher: a multifunction voucher (whether in physical or electronic form) containing an 11 digit code enabling the Customer to redeem the face value against multiple products such as mobile telephony airtime.

1.9 Network: the network for wireless telecommunications.

1.10 Products: Lycamobile SIM Card and Lycamobile top-up Vouchers or any other product offered by Lycamobile.

1.11 Roaming Services: these are mobile telephony services enabling the continued access to the Services by a Customer when travelling outside the United Kingdom and which are provided over telecommunications systems of foreign Networks outside of the United Kingdom and over which Lycamobile has no control.

2. Services and Obligations

2.1 Lycamobile is obliged only to supply the means necessary to provide the proper operations of the Lycamobile Service. In this regard Lycamobile will determine the technical means necessary to provide access to this Service under optimal conditions.

2.2 Mobile telephony is a form of wireless communication and operates on the basis of transmission of radio and signal frequencies. As such, it can be interfered with by numerous external sources or by obstacles inherent in buildings, vegetation or terrain and as such Lycamobile cannot guarantee a perfect error free transmission (in terms of actual availability or quality of Service) in all locations at all times.

2.3 The quality of the Lycamobile Service also

LM_UK_User Guide(95x60).indd 73 16/01/2013 13:02

depends on the quality of the mobile telephone handset used by the Customer. Lycamobile has no control or influence over the mobile telephone handset quality.

2.4 The Services are provided on an 'as is' basis and Lycamobile provides no warranty in relation to the Services and in particular does not warrant that the Services are of satisfactory quality, fit for a particular purpose, suitable, reliable, accurate, complete, secure or error free.

2.5 Occasionally the Network and the Services may become unavailable due to requirements for upgrading, modification, maintenance or other necessary works relating to the Network or Services. At these times the Services may be temporarily unavailable and Lycamobile shall endeavour to keep any period of non-availability to a minimum. Lycamobile shall have no liability for any such periods of unavailability.

2.6 Lycamobile offers Roaming Services but due to the nature of these services Lycamobile cannot guarantee the availability or quality of Services using such Roaming Services.

2.7 Associated with the Lycamobile SIM Card is the PIN code (personal identification number) and the PUK code (personal unlocking key). Instructions relating to their use may change to reflect new technology and will be explained in the 'user manual' for the mobile telephone. Customers shall take every necessary precaution to preserve the secrecy of their PIN and PUK codes. Customers are liable for any malicious or improper use resulting from intentional, fortuitous or accidental communications of these codes or transferring his/her SIM Card.

2.8 The Customer acknowledges that whilst every effort is made to secure an uninterrupted error free service, Lycamobile will not be held liable for any loss or inconvenience caused to the Customer by any actions of a distributor including fraud and deception and/or non-payment. In such cases, the Customer should contact the distributor and/or retailer from whom they purchased the SIM and/or Top-up Voucher and request a refund.

LM_UK_User Guide(95x60).indd 74 16/01/2013 13:02

2.9 Calling rates using the Services are displayed on marketing posters, amended from time to time and/or on the website www.lycamobile.co.uk

2.10 Lycamobile reserves the right to monitor and record communications using the Services. This may be done to improve the Services, to ensure compliance with Lycamobile policies, governmental, regulatory or enforcement agency requests, and to detect and/or prevent criminal activity.

2.11 As a matter of policy Lycamobile will not intentionally disconnect any calls provided that there is credit available for the calls. However, it may be possible that calls could get disconnected due to matters beyond Lycamobile's control, e.g. force majeure, carrier fault, technology fault or human error.

2.12 Customers are hereby informed of the inherent risk in the use of the mobile telephone while driving a motorised vehicle. Lycamobile cannot be held liable for damage resulting from an accident caused by the use of the mobile telephone while a motorised vehicle is being driven.

2.13 Customers are hereby informed of possible interference that a mobile telephone may cause in certain sensitive types of equipment such as medical appliances, aircraft etc. It is therefore essential that the instructions given by the persons with responsibility for such equipment be strictly complied with. Lycamobile cannot be held liable for any damage resulting from a failure to comply with such instructions.

2.14 Mobile Number Portability. Customer may request details of whom Lycamobile have established porting arrangements by calling Lycamobile Customer Services.

3. The SIM Card

3.1 The Lycamobile SIM Card is used by inserting it into a compatible mobile telephone handset. Once the SIM Card has been inserted and credit added to the Customer's account, the Customer shall have access to and be able to use the Services.

3.2 The Lycamobile SIM Card remains the exclusive

LM_UK_User Guide(95x60).indd 75 16/01/2013 13:02

property of Lycamobile. Customers must keep the SIM Card safe and not misuse the SIM Card in any way. Lycamobile will only replace a SIM Card where it is found to be defective by reason of faulty workmanship or design. Lycamobile may in its sole discretion charge for replacing a SIM Card where Lycamobile reasonably believes that the Customer has been responsible for the misuse, damage or loss of the original SIM Card. Lycamobile furthermore reserve the right to recall a Lycamobile SIM Card at any time. It is the Customer's responsibility to inform Lycamobile of any damage to the SIM Card purchased by the Customer.

3.3 If the Lycamobile SIM Card is not used to make outbound calls and SMS for three (3) months (the 'validity period'), the SIM Card will be frozen preventing any further use by the Customer.

3.4 The Customer will then have one (1) month to top up their SIM Card. If the Customer tops up within 1 month and uses the Service, the old credit previously frozen under clause 3.3 will be reinstated and the Customer will be able to make and receive calls and SMS as normal.

3.5 If the Customer does not top-up within one (1) month from the 'validity period' the customers will lose:
a) all unused credit;
b) his/her specific telephone number permanently and the Lycamobile SIM Card will be blocked permanently from any further use by the Customer.

4. Top-up Voucher

4.1 Customers pay for the use of the Services by topping-up their SIM Card account. Customers do this by purchasing Lycamobile Top-up Vouchers and loading credit onto the SIM Card account.

4.2 Customers can top-up their Lycamobile SIM Card using a Lycamobile Top-up Voucher at any time after registration including during any validity period.

4.3 If the top-up takes place before the end of a validity period or within three (3) months following the validity period, the credit unused at the

LM_UK_User Guide(95x60).indd 76 16/01/2013 13:02

time of the top-up will be added to the credit contained on the Lycamobile Top-up Voucher.

4.4 Each time the Customer tops up his/her Lycamobile SIM Card during the validity period, the validity period shall be extended for a further three (3) months under the above conditions.

4.5 Where the Customer has used a Lycamobile Top-up Voucher to top-up his/her credit for the use of a SIM Card, that credit can only be used for use with the Services and the Customer shall not be entitled to receive any cash refund for any outstanding credit remaining on the Customer's account at any time, including where the Customer fails to use the Services during a validity period and the Agreement is terminated.

4.6 Customers pre-payments via Lycamobile Top-up Vouchers are not repayable by Lycamobile nor is interest payable on any credit on a Customer account. Each time the Services are used by the Customer (or someone else using a Customer's mobile telephone handset), the top-ups purchased will be reduced according to the tariff charges relating to that particular communication.

4.7 Lycamobile reserves the right to offer the Lycamobile Top-up Voucher as a multi function credit voucher that can be redeemed for multiple services (if any) including airtime for the Lycamobile mobile Service.

5. Modification

Where required by operating conditions or the organisation of the Service, Lycamobile may modify the technical characteristics of its Services. Customers will not be entitled to compensation for any replacement or modification of mobile telephone handsets made necessary by a change in the Network affecting the Services.

6. Disconnection

6.1 Lycamobile may disconnect the Customer fully or partially from the Service, without notice of default being required, if the Customer fails to comply with his/her obligations under the Agreement or fails to

LM_UK_User Guide(95x60).indd 77 16/01/2013 13:02

observe the requirements that can be set for reasonable use, including any Acceptable Use Policy, or where Lycamobile is unable to provide the Services due to reasons beyond its control.

6.2 Disconnections shall take place without the Customer being entitled to any compensation. The disconnection will be lifted when Lycamobile determines that the Customer has fulfilled his/her obligations. The Customer shall meet the disconnection costs and those for reconnection. Disconnection of the Service does not release the Customer from any of his/her obligations under the Agreement.

6.3 If, fourteen (14) days after the Customer has been given the opportunity to fulfil his/her obligations by Lycamobile in writing, Lycamobile concludes that the Customer has still failed to do so, Lycamobile is entitled to terminate the Agreement, upon which all claims of the Customer against Lycamobile will lapse.

7. Customer Responsibility

7.1 Customer shall not use the Services for the following activities:
a) any improper, immoral, fraudulent or unlawful purposes or for the sending of any communication or storing of any information which is of an offensive, abusive, indecent, obscene or menacing nature;
b) causing, nor knowingly allow others to cause, any nuisance annoyance or inconvenience whether to Lycamobile or to any of Lycamobile's Customers or other persons, which shall include the use of the Network for the persistent sending of unsolicited communications without reasonable cause;
c) for the purpose of causing harm, damage or impairing the operation of the Network over which the Services are provided; and
d) the storing or dissemination of information which does not belong to the Customer and which can be held to infringe the rights of a third party including another person's copyright or other intellectual property rights (unless with the prior consent of such third party).

7.2 Upon purchasing a Lycamobile SIM Card the Customer may be required to register with

LM_UK_User Guide(95x60).indd 78 16/01/2013 13:02

Lycamobile and this may include the Customer providing his/her personal information including their name, address, date of birth, etc. The Customer acknowledges that providing false information is a fraudulent act and if Lycamobile determines such personal information to be false, Lycamobile shall be entitled to terminate this Agreement without any liability to the Customer.

7.3 It is the Customer's responsibility to notify Lycamobile of any changes to their personal details and for keeping their details retained by Lycamobile up to date.

8. Data Protection and Customer Personal Information

8.1 Lycamobile and any of its group of companies may use the personal information of the Customer, including the communication information and numbers used by the Customer and which are saved in the files of Lycamobile and are processed by Lycamobile or third parties in its name with a view towards:
a) the delivery of the Service;
b) for administration and customer services purposes; and
c) information and marketing purposes;
all within the framework of the relationship with the Customer and in order to initiate information or advertising campaigns connected with the Products or Services provided by Lycamobile.

8.2 By registering with Lycamobile, a Customer consents to Lycamobile sharing his/her information with other companies in the group and external companies who are Lycamobile's trusted and carefully chosen business partners. Lycamobile and such carefully chosen business partners will be entitled to contact Customers by mail, telephone, e-mail, or SMS to let Customers know about any goods, services or promotions which may be of interest to them. Customers who do not wish to receive such information relating to advertising campaigns connected with the products provided by Lycamobile, or do not wish to be contacted by Lycamobile within the framework of direct commercial prospecting, may at any time request from Lycamobile, free of charge, to be

LM_UK_User Guide(95x60).indd 79 16/01/2013 13:02

placed on a list designated for this purpose. Such request to be made by Customer to unsubscribe@lycamobile.co.uk

8.3 By registering with Lycamobile, a Customer consents to Lycamobile transferring his/her personal information to countries which do not provide the same level of data protection as the United Kingdom if necessary for providing the Services.

8.4 Lycamobile will always use and process Customer personal information in compliance with the Data Protection Act 1998, as amended from time to time.

8.5 Lycamobile shall provide to Customers a copy of his/her personal information held by Lycamobile where
a Customer requests access to such information and provided the Customer pays the nominal administration fee.

9. Liability of Lycamobile

9.1 Lycamobile has no liability whatsoever as concerns the Lycamobile SIM Card, Lycamobile Top-up Voucher or the provision of the Services.

9.2 Lycamobile shall not be liable for any damage or losses resulting from the content of calls or SMS' sent or received by a Customer.

9.3 Lycamobile may not be held liable for damage resulting from intervention by a third party, including any governmental, regulatory or administrative body.

9.4 Under no circumstances shall Lycamobile be held liable for indirect or intangible damage, such as additional costs, loss of income on profits, loss of customers, loss or damage of data and loss of contracts.

9.5 Lycamobile shall have no liability or responsibility in the event of loss, theft, fraudulent or wrongful use of the Lycamobile SIM Card by Lycamobile Customers. Moreover, Lycamobile shall not be liable to reimburse credit used by Lycamobile Customers or any other person where a Customer is not in control of the SIM Card and has failed to notify Lycamobile that he/she has lost his/her control over the SIM Card, and shall furthermore not be held responsible for

LM_UK_User Guide(95x60).indd 80 16/01/2013 13:02

any consequences resulting from use of services linked to a Lycamobile SIM Card.

9.6 If the Customer suffers damage due to malfunctioning of the Network or due to shortcomings in the execution of the Service, Lycamobile may only be liable in the event of direct damage suffered and caused by:
a) death or personal injury; or
b) gross negligence.

9.7 Lycamobile's liability to a Customer shall be limited to total maximum aggregate amount of one thousand Pounds (£1,000) per claim or series of related claims.

9.8 Where a Customer suffers any damage or loss the Customer shall notify Lycamobile in writing of the damage as soon as possible and in any event within four (4) weeks after the discovery that damage has occurred. Damage that not has been reported to Lycamobile within this period shall not be compensated. This period shall not apply to a Customer (a natural person not acting in the capacity of a professional or enterprise) if the Customer makes a reasonable case for the fact that he or she could not have been reasonably expected to notify Lycamobile within this period.

9.9 Lycamobile will not be liable to perform any obligations or provide the Services because of any event of
force majeure, i.e. any factor outside its control, including but not limited to Acts of God, industrial action, default or failure of a third party, war, governmental action, or by any act or decision made by a court of competent jurisdiction.

10. Liability of the Customer

10.1 Customers shall be liable for damage of any kind caused to Lycamobile or to third parties by their use or misuse of Lycamobile SIM Card or Lycamobile Top-up Voucher by any persons whomsoever or on any mobile telephone handset whatsoever, even in the event of loss or theft and Customers shall compensate Lycamobile for any damage they cause, including minor faults.

LM_UK_User Guide(95x60).indd 81 16/01/2013 13:02

10.2 In the event of loss or theft of the Lycamobile SIM Card, it is the responsibility of the Customer to notify Lycamobile as soon as possible about this loss or theft and to prevent any use by another person of the SIM Card. The Customer shall be solely responsible for the SIM Card and may not claim any reimbursement from Lycamobile for loss or theft of the SIM Card.

11. Changes

11.1 Lycamobile reserves the right to change these terms and conditions at any time without prior notice. Furthermore, Lycamobile confirms it has used its best endeavours to ensure the accuracy of the information contained herein, but does not accept any liability for errors, omissions and misunderstandings arising.

11.2 Rates and billing conditions relating to the Services are subject to change without any prior notice; this
may be due to circumstances outside the control of Lycamobile, such as changes to wholesale prices
that it is charged by third party suppliers.

Changes will be posted on the Lycamobile website. It is the Customer's responsibility to regularly check this Lycamobile website for any changes affecting the Services and their use.

11.3 By continuing to use the Services after Lycamobile makes any changes in relation to 11.1 and 11.2 above, the Customer agrees to these changes. If a Customer is not happy with any of these changes then the Customer does not have to continue to top-up their account for using the Lycamobile SIM Card.

11.4 Lycamobile shall be entitled to assign any and all of its rights and obligations under these terms and conditions to any other third party.

12. Complaints, Disputes and Governing Law

12.1 Any complaints or disputes between the Customer as a natural person not acting in the capacity of a professional enterprise and Lycamobile regarding the provision of the Service must first be raised with Lycamobile's Customer Services using the contact details provided above.

12.2 Failure by either Lycamobile or the Customer to

LM_UK_User Guide(95x60).indd 82 16/01/2013 13:02

enforce rights under this Agreement shall not prevent Lycamobile or the Customer (as the case may be) from taking further action.

12.3 The Agreement is governed by English Law and shall be governed by the exclusive jurisdiction of the English Courts.

LM_UK_User Guide(95x60).indd 83 16/01/2013 13:02

www.lycamobile.co.uk